

Exija hoy nuestro Suplemento en Colores

LA NACION

AÑO XXXIX — DOMINGO 22 DE MAYO DE 1955 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO \$ 15.— N.º 13.682

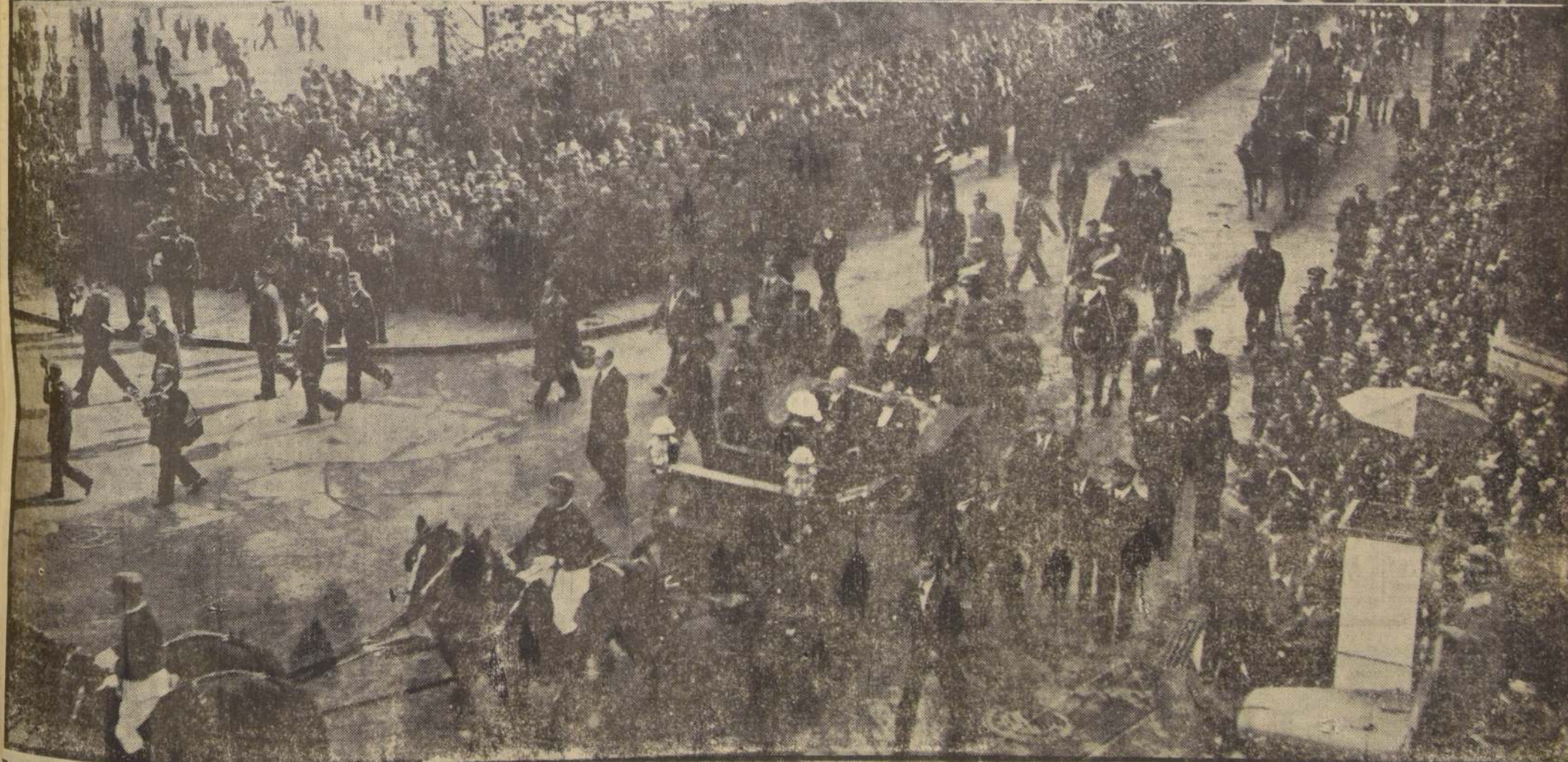
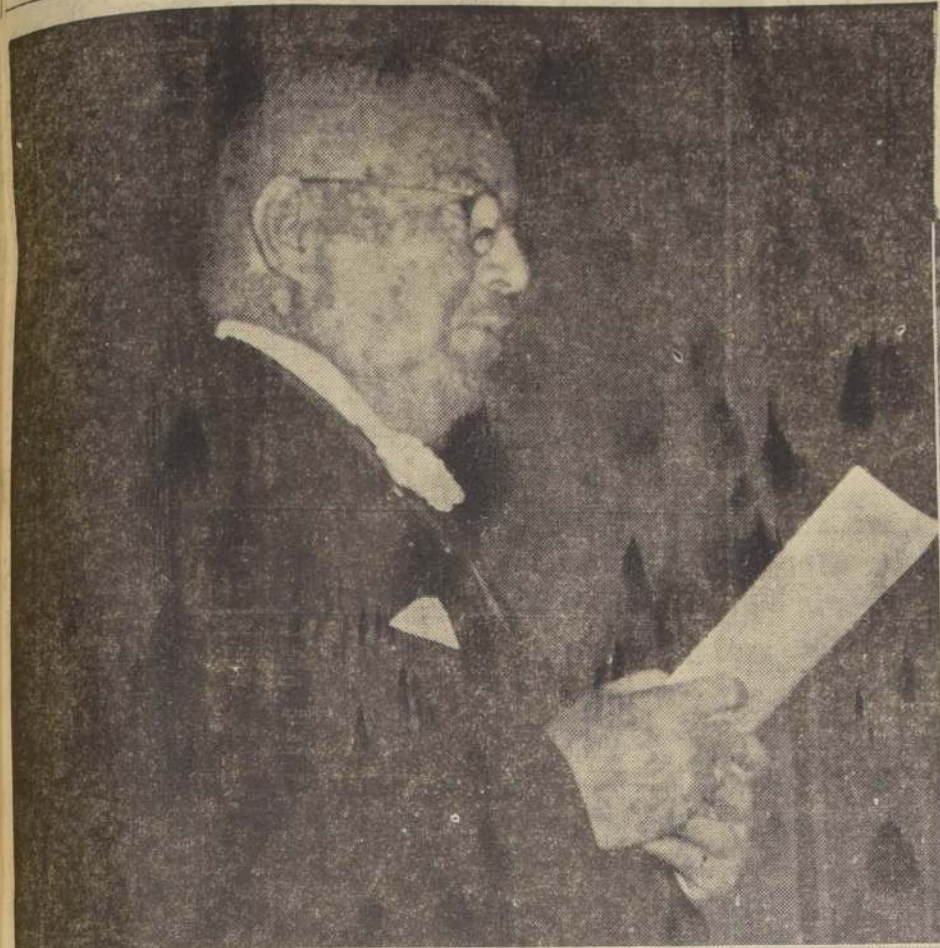
EDICION DE 22 PAGINAS

CRONICA	Página 1, 2, 3	POLICIA	Página 14
REDACCION	4	DEPORTES	15, 16, 17
POLITICA-SOCIAL	5, 6, 7, 8, 9	CLASIFICADOS	18, 19, 20
MESEAJE	10, 11, 12, 13	JURIS	21, 22
PROVINCIAS	14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22	MAGAZINE	23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32
CABLES	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32	SUPLEMENTO DOMINICAL	33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52
BALANCE	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32	CAL	Página 1 al 22
TEATROS	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32		

TIEMPO PARA SANTIAGO:
BUENO. HUMEDAD PARCIAL.
TEMPERATURA DE AYER:
MAÑANA: 20 grados C. a las 18 horas.
HOY: 20 grados C. a las 18 horas.
Ayer: 20 grados C. a las 18 horas.
El sol saldrá a las 7 horas 31 minutos, y se pondrá a las 17 horas 47 minutos. La Luna saldrá a las 8 horas 34 minutos, y se pondrá a las 18 horas 36 minutos.
Fase: Cuarto creciente el día 22.

EL PRIMER MANDATARIO INAUGURO AYER LA LEGISLATURA ORDINARIA

Ante el Congreso Pleno hizo un vibrante análisis de su gestión



En el ángulo superior izquierdo, el Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, dando lectura a su trascendental Mensaje anual al Congreso Pleno, da cuenta de la marcha administrativa y política de

la nación. Al centro, una vista parcial del Salón de Honor del Congreso mientras los parlamentarios escuchan la palabra del Jefe del Estado. En el plano inferior, la carro-

za presidencial avanza por Morandé hacia el Palacio de la Moneda, mientras el público, que ocupaba completa-

Mientras tanto, las Fuerzas Armadas rinden a S. E. los honores correspondientes a su alto rango. En esta forma, quedó ayer inaugurado el nuevo período ordinario de sesiones del Congreso.

Vibrante fervor popular acompañó a S. E. al Congreso

El Jefe del Estado y su Ministerio



El Presidente de la República, Excmo. señor Ibáñez del Campo, aparece acompañado de todos los miembros de su actual Ministerio y de sus tres Edecanes: Naval, Militar y Aéreo, en el Salón Rojo de la Moneda.

En el trayecto, el Jefe del Estado fue objeto de calurosas manifestaciones de aprecio

El Primer Mandatario inauguró el Periodo Ordinario de Sesiones

En medio del entusiasmo patriótico con que la ciudadanía celebró ayer el 76.º Aniversario del Combate Naval de Iquique, el Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, dando cumplimiento al artículo 56, de la Constitución Política del Estado, inauguró el período ordinario de sesiones del Congreso al Palacio de la Moneda. El Jefe del Estado fue objeto de una vibrante manifestación de cariño de parte de miles de personas que lo aplaudieron con fervor. La exposición que el señor Ibáñez hizo sobre la situación política y administrativa de la nación, fue recibida con calurosos aplausos por los 81 parlamentarios, miembros del Cuerpo Diplomático, autoridades, y público, que concurrieron a la tradicional ceremonia. El texto del Mensaje Presidencial lo damos in-extenso en columnas aparte.

HACIA EL CONGRESO.— A las 10.25 horas, el Presidente de la República, Excmo. señor Carlos Ibáñez del Campo, acompañado de sus Ministros, con excepción del de Economía, señor Rafael Tarud, quien se encuentra enfermo, se dirigió, desde la Moneda, hacia el Congreso, en las tradicionales carrozas.

Momentos antes, el Jefe del Estado se había reunido con sus Secretarios de Estado, en el Salón Rojo de la Moneda, donde de inmediato se dio un momento de reposo para los fotógrafos en compañía del Gabinete.

En las primeras cuatro carrozas tomaron colocación los Ministros de Minería, Salud Pública, y Trabajo, Secretario General de Gobierno, Tierras y Colonización, Agricultura, Obras Públicas, Defensa Nacional, Educación, Justicia, el Edecan Aéreo de S. E., Hacienda, Relaciones Exteriores, y el Edecan Militar de S. E. Finalmente, en la quinta carroza, tomó colocación el Presidente de la República, acompañado del Ministro del Interior, señor Carlos Montero, y de su Edecan Naval, Comandante Pedro Jorquera.

A la salida del Palacio, rindió los honores correspondientes al Jefe del Estado, la Escuela Militar, presentando el arma, y los calurosos aplausos del numeroso público que marginaba las calles.

EN EL CONGRESO.— La Escuela Militar presentó armas al Jefe del Estado, frente al Congreso Nacional. El público, que se hallaba en los balcones de los edificios vecinos, y que se aglomeraba en las esquinas de las calles Morandé y Catedral, aplaudió al Presidente cuando apareció en su carroza y descendió de ella.

Los diputados y senadores, miembros de la Comisión de Reja, recibieron al Excmo. señor Ibáñez, y sus Ministros, en la puerta central de los jardines del Palacio Legislativo. Seguidos por todos ellos, el Jefe del Estado, avanzó después, sonriendo, hacia el pórtico del Salón de Honor del Congreso. A su derecha, marchó el diputado conservador unido, don Gustavo Loyola; a su izquierda, el senador del Movimiento Nacional Independiente, don Jorge Leavender.

En el pórtico, otra Comisión de diputados y senadores, dio la bienvenida al Presidente Ibáñez. La concurrencia del salón, cuando el Jefe del Estado avanzó hacia la Mesa de Honor, lo saludó con una ovación.

En la Mesa, el Excmo. señor Ibáñez, fue recibido por el presidente del Senado, don Fernando Alessandri; por el presidente de la Cámara, don Baltazar Castro; y por los secretarios de ambas corporaciones, señores Horacio Bessa Mujica, y Ernesto Goycolea Cortés.

Los señores de la Comisión de Reja, don Humberto Bianchi, el Cardenal-Arcebispo de Santiago, don Monseñor José María Carró, el Comandante en Jefe de la Armada, vicealmirante O'Ryan, el Jefe de la Fuerza Aérea, general Armando Ortiz; el presidente de la Corte de Apelaciones de Santiago, don Eduardo Varas Videla; la Alcaldesa de Santiago, señorita María Teresa del Canto, y otras personalidades.

El asiento que en este palco ocupa tradicionalmente el Comandante en Jefe del Ejército, permaneció desocupado, debido a que el titular, general Raúl Araya, es también ahora el Ministro de Defensa Nacional.

SE ABRE LA SESION.— La ceremonia comenzó cuando el Presidente del Senado, señor Alessandri, agitando la carpañilla y poniéndose de pie, declaró abierta la sesión del Congreso Pleno. Si no hay oposición —dijo en seguida— quedará aprobada el acta de la sesión del 21 de mayo de 1954. [Aprobada] —agregó, después de un instante—. Y luego dijo: S. E. el Presidente de la República dará cuenta ahora de la marcha administrativa y política del país.

Dichas estas palabras, el señor Alessandri se sentó, y de inmediato se puso de pie el Excmo. señor Ibáñez, quien, con voz pausada y serena, comenzó a leer su tercer Mensaje, en medio de un expectante silencio.

Eran las 10.35 horas. La lectura del documento terminó a las 11.45. Fue rubricado por un

S. E. LEE SU MENSAJE



El Presidente de la República, Excmo. señor Ibáñez del Campo, da lectura al mensaje por el cual informa al país de la labor realizada por su Gobierno. A su derecha, aparece el Presidente del Senado, don Fernando Alessandri Rodríguez, y a su izquierda, el Presidente de la Cámara de Diputados, don Baltazar Castro. A sus espaldas, los Edecanes Naval y Aéreo.

El martes sesionarán el Senado y la Cámara

Terminada la sesión de ayer del Congreso Pleno, los presidentes del Senado y de la Cámara de Diputados, informaron que ambas Corporaciones sesionarían para las 16 horas, del próximo martes.

En estas sesiones, el Senado y la Cámara fijarán los días y horas de sus sesiones, dentro de la nueva legislatura ordinaria, y los días de sesiones de sus Comisiones de Trabajo. La Cámara deberá elegir su nueva Mesa, en su sesión del miércoles 25.

OBSTRUCCION AL GOBIERNO DE EMPLEADOS PUBLICOS RADICALES, DENUNCIO PRESIDENTE DEL PAL

Con un almuerzo de camaradería, efectuado al mediodía de ayer, en el anexo del Salón Goycolea, finalizó la Junta Nacional Ampliada del Partido Agrario Laborista.

Hicieron uso de la palabra el diputado por Santiago Javier Lira Merino; la señora Olga de Valdivia, Directora del Departamento de Acción Social del partido; el Ministro de Hacienda, don Sergio Recabarren, y el presidente del PAL, senador Guillermo Izquierdo Araya.

El senador Izquierdo denunció la acción obstructora y de desprestigio del Gobierno, que realizan funcionarios radicales, como recientemente pudo comprobarlo, junto al senador Bello, en las provincias de Tarapacá y Antofagasta.

Aclaman al Presidente



El numeroso público que se apostó en las cercanías de la Moneda y en todo el trayecto que recorrió la carroza que conducía al Presidente de la República en el viaje de ida y regreso al Congreso Nacional, aplaudió con entusiasmo al Excmo. señor Ibáñez del Campo, demostrándole en esta forma la plena confianza que tiene en su gestión gubernativa. En la foto, una elocuente demostración de afecto hacia la persona del Jefe del Estado.

El general Leslie R. Grover llegará hoy a Los Cerrillos

Hoy arribará a Los Cerrillos, el general Leslie R. Grover, una de las más altas autoridades mundiales en materia nuclear. El distinguido visitante viajará acompañado del señor Maurice N. Rand, con quien visitará el martes al Presidente de la República.

Mañana ofrecerá una conferencia de prensa, en la cual analizará los progresos y perspectivas de la ciencia nuclear.

AGRADECEN A LA ESPOSA DEL JEFE DEL ESTADO

La directiva del Centro de Madres "Paula Jaraquemada" de la Población "Antigua Monterrey", ubicada en Viena 148, nos ha pedido hacer públicos sus agradecimientos al Excmo. señor Ibáñez del Campo, por haber enviado una delegada del Ropero del Pueblo al acto de inauguración de esta entidad, que se efectuó el miércoles último.

El Excmo. señor Ibáñez del Campo, al salir del Palacio, rindió los honores correspondientes al Jefe del Estado, la Escuela Militar, presentando el arma, y los calurosos aplausos del numeroso público que marginaba las calles.

EN EL CONGRESO.— La Escuela Militar presentó armas al Jefe del Estado, frente al Congreso Nacional. El público, que se hallaba en los balcones de los edificios vecinos, y que se aglomeraba en las esquinas de las calles Morandé y Catedral, aplaudió al Presidente cuando apareció en su carroza y descendió de ella.

Los diputados y senadores, miembros de la Comisión de Reja, recibieron al Excmo. señor Ibáñez, y sus Ministros, en la puerta central de los jardines del Palacio Legislativo. Seguidos por todos ellos, el Jefe del Estado, avanzó después, sonriendo, hacia el pórtico del Salón de Honor del Congreso. A su derecha, marchó el diputado conservador unido, don Gustavo Loyola; a su izquierda, el senador del Movimiento Nacional Independiente, don Jorge Leavender.

En el pórtico, otra Comisión de diputados y senadores, dio la bienvenida al Presidente Ibáñez. La concurrencia del salón, cuando el Jefe del Estado avanzó hacia la Mesa de Honor, lo saludó con una ovación.

En la Mesa, el Excmo. señor Ibáñez, fue recibido por el presidente del Senado, don Fernando Alessandri; por el presidente de la Cámara, don Baltazar Castro; y por los secretarios de ambas corporaciones, señores Horacio Bessa Mujica, y Ernesto Goycolea Cortés.

Los señores de la Comisión de Reja, don Humberto Bianchi, el Cardenal-Arcebispo de Santiago, don Monseñor José María Carró, el Comandante en Jefe de la Armada, vicealmirante O'Ryan, el Jefe de la Fuerza Aérea, general Armando Ortiz; el presidente de la Corte de Apelaciones de Santiago, don Eduardo Varas Videla; la Alcaldesa de Santiago, señorita María Teresa del Canto, y otras personalidades.

El asiento que en este palco ocupa tradicionalmente el Comandante en Jefe del Ejército, permaneció desocupado, debido a que el titular, general Raúl Araya, es también ahora el Ministro de Defensa Nacional.

SE ABRE LA SESION.— La ceremonia comenzó cuando el Presidente del Senado, señor Alessandri, agitando la carpañilla y poniéndose de pie, declaró abierta la sesión del Congreso Pleno. Si no hay oposición —dijo en seguida— quedará aprobada el acta de la sesión del 21 de mayo de 1954. [Aprobada] —agregó, después de un instante—. Y luego dijo: S. E. el Presidente de la República dará cuenta ahora de la marcha administrativa y política del país.

Dichas estas palabras, el señor Alessandri se sentó, y de inmediato se puso de pie el Excmo. señor Ibáñez, quien, con voz pausada y serena, comenzó a leer su tercer Mensaje, en medio de un expectante silencio.

Eran las 10.35 horas. La lectura del documento terminó a las 11.45. Fue rubricado por un

El Excmo. señor Ibáñez del Campo, al salir del Palacio, rindió los honores correspondientes al Jefe del Estado, la Escuela Militar, presentando el arma, y los calurosos aplausos del numeroso público que marginaba las calles.

EN EL CONGRESO.— La Escuela Militar presentó armas al Jefe del Estado, frente al Congreso Nacional. El público, que se hallaba en los balcones de los edificios vecinos, y que se aglomeraba en las esquinas de las calles Morandé y Catedral, aplaudió al Presidente cuando apareció en su carroza y descendió de ella.

Los diputados y senadores, miembros de la Comisión de Reja, recibieron al Excmo. señor Ibáñez, y sus Ministros, en la puerta central de los jardines del Palacio Legislativo. Seguidos por todos ellos, el Jefe del Estado, avanzó después, sonriendo, hacia el pórtico del Salón de Honor del Congreso. A su derecha, marchó el diputado conservador unido, don Gustavo Loyola; a su izquierda, el senador del Movimiento Nacional Independiente, don Jorge Leavender.

En el pórtico, otra Comisión de diputados y senadores, dio la bienvenida al Presidente Ibáñez. La concurrencia del salón, cuando el Jefe del Estado avanzó hacia la Mesa de Honor, lo saludó con una ovación.

En la Mesa, el Excmo. señor Ibáñez, fue recibido por el presidente del Senado, don Fernando Alessandri; por el presidente de la Cámara, don Baltazar Castro; y por los secretarios de ambas corporaciones, señores Horacio Bessa Mujica, y Ernesto Goycolea Cortés.

Los señores de la Comisión de Reja, don Humberto Bianchi, el Cardenal-Arcebispo de Santiago, don Monseñor José María Carró, el Comandante en Jefe de la Armada, vicealmirante O'Ryan, el Jefe de la Fuerza Aérea, general Armando Ortiz; el presidente de la Corte de Apelaciones de Santiago, don Eduardo Varas Videla; la Alcaldesa de Santiago, señorita María Teresa del Canto, y otras personalidades.

El asiento que en este palco ocupa tradicionalmente el Comandante en Jefe del Ejército, permaneció desocupado, debido a que el titular, general Raúl Araya, es también ahora el Ministro de Defensa Nacional.

SE ABRE LA SESION.— La ceremonia comenzó cuando el Presidente del Senado, señor Alessandri, agitando la carpañilla y poniéndose de pie, declaró abierta la sesión del Congreso Pleno. Si no hay oposición —dijo en seguida— quedará aprobada el acta de la sesión del 21 de mayo de 1954. [Aprobada] —agregó, después de un instante—. Y luego dijo: S. E. el Presidente de la República dará cuenta ahora de la marcha administrativa y política del país.

COGNAC OTARD-DUPUY

Gusta...

OTARD DUPUY, genuino cognac destilado de vinos escogidos. Añejado en vasijas especiales de roble blanco, importadas de la región francesa de Cognac.

Bajativo de saber y bouquet incomparables... inimitables.

Conozca un delicioso "trago largo" a base de Cognac OTARD DUPUY: Vierta en un vaso whiskey una buena dosis de cognac, agréguale agua natural, mineral o soda bien helada, y luego ¡deléitese!

Concesionarios para todo el país: **CINZANO CHILE S.A.L.**

Fábrica OPPICI Y DE DEO Ltda

OFRECE HORNOS INDUSTRIALES

Mayor rendimiento, mínimo consumo, enlazados

Garantido Exposición y

VENTAS: PORTUGAL 700 FONO 397471 - CAS. 6053-STGO

3 PLUMA-FUENTES

INLAP OXFORD

PLUMA DE ORO

Tapada. Tapa cromada. Pluma puntiaguda. Colores negro, rojo, verde gris y azul. CALIDAD EXTRA

1900

940

ESPECIAL PARA OFICINISTAS

COLON Tipo colegial. \$480

En venta en las buenas librerías. Rembolso por mayor, en:

COLON IMPRENTA-LIBRERIA COMPAÑIA 1907

KRAUSE

La firma KARL KRAUSE fabricante de guillotinas, cartoneras, máquinas auxiliares para imprentas, litografías y cartoneo, cumple hoy día

100 AÑOS DE EXISTENCIA

El 22 de mayo de 1855 fue fundada en la "Ciudad del Libro", Leipzig, por el oficial mecánico Karl KRAUSE. Como en dicha ciudad se había concentrado la industria de las artes gráficas, se dedicó a la fabricación de guillotinas, máquinas para cartoneo y encuadernación.

La primera guillotina KRAUSE salió del taller en el primer año de su fundación. Desde esa época, hasta hoy día, hay 20.000 Estadocras trabajando, repartidas por todo el mundo. Ello testimonia la gran calidad de la maquinaria KRAUSE y el alto valor de dicho invento que hizo época.

Producción de máquinas bajo la marca KRAUSE:

A los 25 años	16.000 máquinas
A los 50 años	87.000 "
A los 75 años	200.000 "
A los 100 años	320.000 "

Cerca de 3.000 operarios se ocupan de la fabricación de esta maquinaria de alta calidad.

Después de 1945, hubo de reconstruirse esta industria en Alemania Occidental, pues hasta esa época había funcionado en la ciudad de Leipzig. En la postguerra ha vuelto a poseer la fama mundial.

En la tarea de la reconstrucción, fue auxiliada en forma sobresaliente por la firma Wohlenberg & Co., de Hannover, constructores de los famosos tornos "V. D. F.", firma que se hizo cargo de la construcción de las guillotinas KRAUSE rápidas-automáticas y guillotinas KRAUSE rápidas tri-laterales.

La fábrica está como antes en poder de la familia, y sigue, después de la guerra, en tercera y cuarta generación, bajo la firma de KRAUSE-BIAGOSCH G. m. b. H., en la ciudad de Bielefeld, Zona Occidental de Alemania, siguiendo la fabricación de la maquinaria KRAUSE.

AQUI EN CHILE

Las máquinas KRAUSE son conocidas desde hace más de 60 años, o sea, desde que existe la firma "Lüer, Paye y Cia", que ha sido siempre representante y distribuidora de la maquinaria KRAUSE.

El hecho de que el último año se hayan vendido en Chile cinco guillotinas rápidas-automáticas, de 130 de corte, como la ilustrada en el grabado, habla en forma elocuente de que la calidad de la maquinaria KRAUSE se ha mantenido al mismo alto nivel de siempre.

Lüer, Paye y Cia.

ATIENDE EN SU NUEVO LOCAL, UBICADO EN CALLE MAC-IVER 225-229

ESMERALDA 945 CASILLA 325 VALPARAISO	SANTIAGO CASILLA 885	A. PINTO 548 CASTILLA 483 CONCEPCION
--------------------------------------	----------------------	--------------------------------------

ANALISIS POLITICO, ADMINISTRATIVO
Y EDUCACIONAL - EL PODER JUDICIAL

Ejecutivo propicia efectiva política financiera y cambiaria

POLÍTICA AGRARIA

Necesitamos realizar una política justa y nueva en la agricultura. El Ejecutivo ha considerado la construcción de puertos y la

el fomento de la industria pesquera. Se ha considerado la construcción de puertos y la

responde. Os encarezco, por lo tanto, el despacho del proyecto que le concede financiamiento.

que representa el valor del oro contenido en los minerales.

En noviembre del año pasado uno por ciento con respecto al año salitrero anterior.

Durante este período

4.-Ordenamiento racional...

INICIAMOS NUESTRA GRAN VENTA

contemplan, como razón de ser de su existencia. Peligroso sería el debilitamiento de los Partidos, frente a aquellos; y una imprevisión podría colocarnos ante una crisis de difícil superación, que comprometera los fundamentos de las instituciones.

El ex Presidente Alessandri luchó tenazmente contra el 2.º la Comisión Consultiva de la Ley 19.259, por la aprobación de una ley que parecía a la mayoría de esa Comisión como un trasplante impropio del régimen presidencial. Me refiero a la facultad del Presidente de la Corte Suprema de declarar la inconstitucionalidad de una ley. Es verdad que ella, en estricta doctrina, es propia de los regímenes parlamentarios; pero, al moldear las instituciones de un país, es profundamente erróneo someterse a los caprichos de los denominados principios o doctrinas. Por sobre ellas, están las realidades del país, para el servicio de las cuales actúan las Constituciones y las

teyes, no para el servicio de principios o doctrinas que pueden tener origen desconectados con los hechos.

Participo plenamente del pensamiento realista del señor Alessandri. Considero que esa facultad radicada en el Presidente de la República es una necesidad que en el campo de la ciencia aplicada algunos cuerpos obran por presencia, actuará, por la sola posibilidad de ejercerlo, como un factor de ponderación y gradación en el ejercicio de las Potestades uno y a otro interesado evitar las contingencias de nuevas elecciones, porque ellas existirían para uno y otro.

Es lo que el señor Alessandri llama el poder en el conflicto de los dos Poderes, lo lógico es contar con la manera de solucionarlo. Absurdo es

deja latente o en una marcha; la conduciría a una crisis de la normalidad constitucional, ya que el país no puede detenerse en su marcha. Amparo, en consecuencia, es una forma de vida, es de racional ocurrencia, pero dar una vida para salvar a un miembro, será siempre una insensatez.

De otra parte, es una inconsonancia el que en un régimen democrático la existencia de un Poder Público irresponsable. La irresponsabilidad de los Poderes es consustancial del absolutismo. El Congreso, estrictamente, es el único Poder responsable, nosotros, es el único Poder irresponsable. Esconciencia, es el elemento de todo, es la facultad de disolverlo a la manera de acercarlo al individuo, pero de responsabilidad que

es inseparable de la democracia representativa.

Concluidanos del Senado de la Cámara de Diputados:

Dejando sin referencia otras ideas que complementan la reforma política que os propondo debo expresarles que, si a pesar de las fuertes razones y conveniencias, que aconsejan el mantenimiento del sistema presidencial de Gobierno, vosotros estais marais que ha llegado la hora de sustituirlo por el parlamentario, libres sola, como es innecesario decirlo, para proponer las reformas correspondientes.

fin de dar a la ciudadanía, ante el inevitable diferendo con el Presidente de la República, la oportunidad de pronunciarse libremente sobre su veredicto. Naturalmente, debo anticipar que es lo que el país necesita es un sistema presidencial fuerte y eficaz, en condiciones que se aseguren mantener en las apariencias el sistema presidencial, con vigentes los injerzos parlamentarios es, mi juicio, la mejor contribución que puede prestarse al descrédito del régimen democrático representativo, porque de instituciones híbridas no es posible, en el terreno de la racionalidad política, que se puedan desmenujar el prestigio

Cualquiera que sea el sistema que se apruebe, no me corresponde aplicarlo, y por lo tanto, no podría suponerse siquiera que me mueva algún motivo personal al tomar las iniciativas que os anuncio. Mi único interés es que realicemos un esfuerzo común, bajo la sola inspiración de la Patria, para clasificar nuestro régimen de Gobierno y darle una fisonomía definida, ya que hoy, pese al es-

piritu de la Constitución, nos debatimos en esa media luz que producen elementos concurrentes de diferente naturaleza y ser, y algunos, contradictorios por su naturaleza y signifi-

cado. Finalmente, debo expresar ante el Parlamento y ante el país, que dentro de las atribuciones que me confieren la Constitución y las leyes, mantendré la plena vigencia del régimen presidencial; no abdicaré directa ni indirectamente de mis fu-

ta en el fundamento de sus facultades constitucionales, que son correlativas de deberes catorgóricos que me impone la Ley Fundamental; y, por lo tanto, no me subordinaré ni al Congreso, ni a los Partidos. Junto con respetar y hacer respetar las atribuciones, prerrogativas y deberes de los otros Poderes del Estado en su integridad, seguiré

siendo celoso en exigir, y en imponer si es necesario, igual respeto para los que correspondan al Presidente de la República. Y convencido como estoy que mi sujeción a estas normas democráticas, contribuye poderosamente al fortalecimiento de la

gamente al aquietamiento de los espíritus y facilita la posibilidad de una verdadera colaboración nacional, os declaro, asimismo, que, a pesar de los múltiples e inmensos obstáculos que debe afrontar mi Gobierno, continuaré con la ayuda de la Divina Providencia, sin vacilaciones ni desmayos mi acción al

servicio del pueblo, inspirada siempre en los grandes ideales de la Patria.
He dicho.

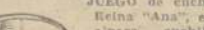
10

MENAJE 2º PISO

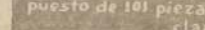
BATERIA en aluminio extrafuerte, para cocina, compuesta de 3 cazuelas, 16, 18, 20; un colador, para caldo, una sartén, un cucharaón y una espuumadera. La Batería

\$ 2.185.-

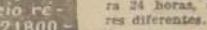




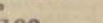
JUEGO de cuchillería.
Reina "Ana", en fina
alpaca, cuchillos de
acero inoxidable, una
cuchara y un tenedor.



Juego de porcelana Carrasael.
Plato rojo y 3 oro.
Completo para 12 personas, com-
puesto de 101 piezas, precio ré-
clame \$ 21800.-



RELOJES despertadores, marca ale-
mana, cuerda pa-
ra 24 horas, cáli-
bros diferentes. Ca-
da uno
\$ 2102



cada, depósito con
seguro, llaves regu-
lares. Cada uno
\$ 3.980.-

OLLAS a presión "Fensa", la mejor de las fabricadas en Chile, modelo inglés, cierre, atornillado, capacidad 8 litros. Cada una

\$ 7.400.-

	<p>CORTADORA de acero inglés, marchando de material nuestro. Imitación de Alacer. Cada uno \$ 350 —</p> <p>BAIADOR mecánico, fabricación norteamericana, material inoxidable. Cada uno \$ 245 —</p> <p>TRABUCON automático de metal niquelado, muy práctico. Cada uno \$ 205 —</p> <p>SOPAPAS para destapar desagues. Cada uno \$ 135 —</p> <p>TIJERAS norteamericanas, con ho- yuelo especial para cortar.</p>	 <p>LECHERO enloza- do, capacidad tres litros. Cada uno \$ 105 —</p> <p>JUEGUITO de no, compuesto en latón y bronce.</p>
---	---	---

CAJA PARA CUBIERTO en madera con cuatro divisiones, terminación barniz laque, \$ 650, y de tres divisiones.

PLANCHAS eléctricas, modelos exclusivos de Casa García, resistencia super blindada.

JUEGO ENLOZADO de LAVATUBO, en celadón, compuesto de: 1 taza, 1 lavatorio, 1 bañicina, recipiente, painedera y jabonera. El juego.

ALAMEDA esq. AVENIDA ESPAÑA

SERVICIOS CALECE AFICOS DE UNITED PRESS, FRANCE PRESSE Y ANSA

En la zona de Gaza hubo duelo de artillería egipcio-israelí

GAZA, (Frontera Egipto-Israelí), 21 (UP). — Tropas egipcias con morteros, cañones y ametralladoras, dispararon hoy en la zona de Gaza, donde se había producido un duelo de artillería egipcio-israelí.

Los portavoces militares de Israel hicieron relatos de los disparos de artillería egipcia en la zona de Gaza, donde se había producido un duelo de artillería egipcio-israelí.

En el sector de la zona de Gaza, donde se había producido un duelo de artillería egipcio-israelí, se escucharon los disparos de artillería egipcia.

Los portavoces militares de Israel hicieron relatos de los disparos de artillería egipcia en la zona de Gaza, donde se había producido un duelo de artillería egipcio-israelí.

PARECEN INEVITABLES HUELGAS NACIONALES EN EL REINO UNIDO

LONDRES, 21 (UP). — En plena campaña electoral el Gobierno británico se enfrenta a la posibilidad de huelgas nacionales en el sector de los transportes.

Los sindicatos de los transportes británicos se preparan para la posibilidad de huelgas nacionales en el sector de los transportes.

Los sindicatos de los transportes británicos se preparan para la posibilidad de huelgas nacionales en el sector de los transportes.

S. S. insta a seguir los ensayos de aeronáutica

CIUDAD DEL VATICANO, 21 (UP). — El Papa Pío XII, al visitar hoy a los fabricantes de aviones, les instó a seguir los ensayos de aeronáutica.

El Papa Pío XII, al visitar hoy a los fabricantes de aviones, les instó a seguir los ensayos de aeronáutica.

El Papa Pío XII, al visitar hoy a los fabricantes de aviones, les instó a seguir los ensayos de aeronáutica.

Títulos chilenos en la Bolsa de Londres

LONDRES, 21 (UP). — Los títulos chilenos en la Bolsa de Londres mostraron una tendencia al alza.

Los títulos chilenos en la Bolsa de Londres mostraron una tendencia al alza.

Los títulos chilenos en la Bolsa de Londres mostraron una tendencia al alza.

España se clasificó campeón de hockey

MILAN, 21 (UP). — España se clasificó campeón de hockey en el Campeonato Mundial de Hockey en Pádel.

España se clasificó campeón de hockey en el Campeonato Mundial de Hockey en Pádel.

España se clasificó campeón de hockey en el Campeonato Mundial de Hockey en Pádel.

18.919.123 habitantes tiene la Rep. Argentina

Buenos Aires, 21 (UP). — El censo de la República Argentina arroja un total de 18.919.123 habitantes.

El censo de la República Argentina arroja un total de 18.919.123 habitantes.

El censo de la República Argentina arroja un total de 18.919.123 habitantes.

FRACASO NEGOCIACION PARA LEVANTAR BLOQUEO A LA CIUDAD DE BERLIN

BERLIN, 21 (UP). — Los Embajadores de las tres grandes potencias occidentales en Alemania, telegrafaron hoy a sus respectivos gobiernos, anunciando el fracaso de las negociaciones para levantar el bloqueo económico puesto por los soviéticos a la ciudad de Berlín.

Los Embajadores de las tres grandes potencias occidentales en Alemania, telegrafaron hoy a sus respectivos gobiernos, anunciando el fracaso de las negociaciones para levantar el bloqueo económico puesto por los soviéticos a la ciudad de Berlín.

Los Embajadores de las tres grandes potencias occidentales en Alemania, telegrafaron hoy a sus respectivos gobiernos, anunciando el fracaso de las negociaciones para levantar el bloqueo económico puesto por los soviéticos a la ciudad de Berlín.

Adenauer empeñado en el rápido rearme de Alemania Occidental

BONN, 21 (U. P.). — (Por Joseph W. Grigg). — En su retiro de Buehler Hohe, en la Selva Negra, el Canciller Konrad Adenauer se concentró hoy en los planes para proceder al rápido rearme de Alemania Occidental.

En su retiro de Buehler Hohe, en la Selva Negra, el Canciller Konrad Adenauer se concentró hoy en los planes para proceder al rápido rearme de Alemania Occidental.

En su retiro de Buehler Hohe, en la Selva Negra, el Canciller Konrad Adenauer se concentró hoy en los planes para proceder al rápido rearme de Alemania Occidental.

Línea Aérea Nacional inaugura oficina en la ciudad de Montevideo

MONTevideo, 21 (UP). — Destacadas personalidades de la banda de músicos que acompañaron a la Línea Aérea Nacional, inauguraron hoy una oficina en la ciudad de Montevideo.

Destacadas personalidades de la banda de músicos que acompañaron a la Línea Aérea Nacional, inauguraron hoy una oficina en la ciudad de Montevideo.

Destacadas personalidades de la banda de músicos que acompañaron a la Línea Aérea Nacional, inauguraron hoy una oficina en la ciudad de Montevideo.

SALIVA PUEDE REVELAR PRESENCIA DEL CANCER EN ORGANOS PULMONARES

SAN FRANCISCO, 21 (UP). — Investigadores médicos de la Universidad de California han descubierto que el examen de la saliva puede revelar la presencia del cáncer del pulmón.

Investigadores médicos de la Universidad de California han descubierto que el examen de la saliva puede revelar la presencia del cáncer del pulmón.

Investigadores médicos de la Universidad de California han descubierto que el examen de la saliva puede revelar la presencia del cáncer del pulmón.

REUNION ENTRE CHINA ROJA Y U.S.A. AUSPICIA POR LA INDIA PARA RESOLVER CONFLICTO

El Gobierno se negó a hacer comentarios sobre la reunión entre China Roja y U.S.A. auspiciada por la India para resolver el conflicto.

El Gobierno se negó a hacer comentarios sobre la reunión entre China Roja y U.S.A. auspiciada por la India para resolver el conflicto.

El Gobierno se negó a hacer comentarios sobre la reunión entre China Roja y U.S.A. auspiciada por la India para resolver el conflicto.

SERVICIO DE SALUBRIDAD DE EE. UU. MANTENDRA LA ENTREGA DE VACUNA SALK

WASHINGTON, 21 (UP). — El Servicio de Salud Pública de los Estados Unidos mantendrá la entrega de la vacuna Salk para la polio.

El Servicio de Salud Pública de los Estados Unidos mantendrá la entrega de la vacuna Salk para la polio.

El Servicio de Salud Pública de los Estados Unidos mantendrá la entrega de la vacuna Salk para la polio.

Neofascistas del Tirol acusan de traición al Partido Regionalista

BOLZANO, ITALIA, 21 (UP). — Los neofascistas del Tirol acusan a los miembros del Partido Regionalista de traición.

Los neofascistas del Tirol acusan a los miembros del Partido Regionalista de traición.

Los neofascistas del Tirol acusan a los miembros del Partido Regionalista de traición.

LA EMBAJADORA DE USA EN ROMA VISITO AYER AL PRESIDENTE GRONCHI

ROMA, 21 (UP). — La Embajadora de los Estados Unidos en Italia, la señora Luce, visitó ayer al Presidente del Consejo de Ministros, Mario Scelba.

La Embajadora de los Estados Unidos en Italia, la señora Luce, visitó ayer al Presidente del Consejo de Ministros, Mario Scelba.

La Embajadora de los Estados Unidos en Italia, la señora Luce, visitó ayer al Presidente del Consejo de Ministros, Mario Scelba.

FALLECIO EN ACCIDENTE EL ESCRITOR ELOY BLANCO

MEXICO, 21 (U. P.). — La policía continúa buscando al automóvil responsable de la muerte del escritor Eloy Blanco.

La policía continúa buscando al automóvil responsable de la muerte del escritor Eloy Blanco.

La policía continúa buscando al automóvil responsable de la muerte del escritor Eloy Blanco.

VIOLENCIA NACIONALISTA ESTALLO EN CASABLANCA

CASABLANCA, 21 (UP). — (Urgente). — La violencia originada por el movimiento anti-imperialista francés en África del Norte estalló hoy en Casablanca.

La violencia originada por el movimiento anti-imperialista francés en África del Norte estalló hoy en Casablanca.

La violencia originada por el movimiento anti-imperialista francés en África del Norte estalló hoy en Casablanca.

Policia de Singapur investiga orígenes de últimos desórdenes

SINGAPUR, 21 (UP). — La policía de Singapur está investigando los orígenes de los últimos desórdenes.

La policía de Singapur está investigando los orígenes de los últimos desórdenes.

La policía de Singapur está investigando los orígenes de los últimos desórdenes.

SALDOS EXPOSICION METALURGICA ARGENTINA

Ultimos Dias! por entrega del local

Ultimos Dias! por entrega del local

Ultimos Dias! por entrega del local

EDIFICIO ESPAÑA

Muérfales 855 — 2.º piso

Muérfales 855 — 2.º piso

Muérfales 855 — 2.º piso

VENTA AL PUBLICO

EDIFICIO ESPAÑA

Muérfales 855 — 2.º piso

Vea nuestras vitrinas por Estado

Precios especiales a industriales y comerciantes

Horario

de 9 a 12 horas

y de 15 a 19 hrs.

EDIFICIO ESPAÑA

Muérfales 855 — 2.º piso

Vea nuestras vitrinas por Estado

Precios especiales a industriales y comerciantes

Horario

de 9 a 12 horas

y de 15 a 19 hrs.

AUMENTOS DE CAPITAL Y REFORMAS
DE LOS ESTATUTOS APROBADOS POR
DECRETOS N.º 7,675, DE FECHA 27 DE
OCTUBRE DE 1948 Y N.º 10,921 DE FECHA
21 DE NOVIEMBRE DE 1951.

BALANCE GENERAL CORRESPONDIENTE AL PERIODO ENTRE EL 1º DE ENERO DE 1954 Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1954

CAPITAL AUTORIZADO			
Accioneros Serie "A"	..	..	\$ 4,350,000.000
Accioneros Serie "B"	..	..	30,000.000
CAPITAL SUSCRITO			
Accioneros Serie "A"	..	..	\$ 4,760,247.700
Accioneros Serie "B"	..	..	30,000.000
CAPITAL PAGADO			
Accioneros Serie "A"	..	..	\$ 4,760,247.700
Accioneros Serie "B"	..	..	30,000.000

P A S I V O

PASIVO NO EXIGIBLE

Capital:				
500-600	Acciones serie "A" de \$ 100.00 cada una, totalmente pagadas		\$ 750.247.200.00	
	Acciones serie "B" (Preferidas) de \$ 100.00 cada una, totalmente pagadas		50.000.000.00	
			\$ 800.247.200.00	
Reserva de Capital:				
	Intereses 5% anuales, calculados mensualmente sobre inversiones (NOTA D)			
	Cargados a obras	\$ 429.790.782.37		
	Cargados a estudios	15.800.892.65		
		\$ 445.591.645.02		
	Menos: Intereses imputables a esta reserva: Hasta el 31 de Diciembre de 1953	\$ 196.627.269.37		
	Proporcion del prorrateo de intereses pagados en 1954	91.024.425.00	267.661.684.57	157.929.060.45
	Aportes para extensiones			132.259.730.42
	Reserva legal			99.421.793.53
	Reserva para eventualidades			96.284.254.36
	Reserva para renovacion maquinarias			91.348.985.15
	Reserva para liquidacion de valores			10.096.480.00
	Reserva para futuros dividendos			7.756.877.44
PASIVO EXIGIBLE				
	A Largo Plazo:			
	Aportes para extensiones reembolsables ..	\$ 297.797.200.00		
	Capitales representativos de accidentes del trabajo	32.089.386.69		265.707.816.69
	A Corto Plazo:			
	Obligaciones bancarias	\$ 888.728.200.00		
	Corporacion de Fomento de la Produccion:			
	Avances en cuenta corriente, mas intereses (NOTA E)	\$ 1.062.469.897.39		
	Avances bajo convenio con Banco Internacional, menos amortizaciones (NOTA F)	2.306.325.805.39		
	US\$ 70.531.323.47 a \$ 730.39	370.128.302.48		
	Dividendos por pagar a Corto			200.000.000.00
	Fondos Ley del cobre:			
	Invertido hasta la fecha	\$ 76.428.765.39		
	Por invertir	64.137.202.75		
	Fondos recibidos a la Ambra	\$ 230.965.008.07		
	Menos: Interesado a Capital en administracion	68.000.000.00		
	Obligaciones por pagar	300.000.000.00		
	Documentos por pagar	20.297.875.39		
	Dividendos por pagar, no cobrados	11.445.872.89		
	Avances de terceros para ordenes de trabajo	63.289.280.79		
	Aportes de terceros para formacion de sociedades y suscripcion acciones de la Empresa	60.000.000.00	\$ 1.697.247.390.10	
ASIVO TRANSITORIO				
	Garantias y retenciones a contratistas	\$ 200.000.00		
	Impuestos	100.000.000.00		
	Impuesto a la renta, 3.a categoria	100.000.000.00		
	Impuestos retenidos	1.837.698.00		
	Sueldos y jornales por pagar	3.074.617.85		
	Leves sociales por pagar	80.362.763.31		
	Indemnizacion años servicios obreros	1.800.000.00		
	Gratificaciones por pagar	8.600.268.34		
	Participacion del Directorio	2.742.571.48		
	Varios	926.732.88		

Acreedores por boletas y pólizas en garantía	\$	854,000.00
Acreedores por garantía de directores		118,000.00
Bonos o acciones en garantía		180,000.00
Cheques en garantía		132,000.00
Acreedores por cheques y letras en garantía		14,673,244.00
Pólizas en garantía		6,150,000.00
Aportes por empalmes ejecutados		17,000,000.00
	\$	29,738,000.00

Gastos de explotación/electricidad	\$ 345.580.336,64
Impuestos y contribuciones	35.926.866,00
Ahorros y extras	
- Depreciación activo inmovilizado	\$ 83.962.708,67
- Depreciación de bienes físicos y otros	2.010.405,39
Depreciación extraordinaria, Ley 11.573	69.538.968,33
Intereses pagados a Corfo y otros	\$ 101.851.564,44
Intereses financieros cargados a reserva de capital	10.034.426,00
Honorarios del Directorio y comisiones técnica y administrativa	324.500,00
Ajustes de años anteriores, neto	1.038.022,25
Pérdidas en compañías subsidiarias y afiliadas	3.285.497,49
Egresos ajenos a explotación (neto)	9.949.852,71
Provisión para participación del Directorio	3.743.571,44
Próvisão de depósito a la renta, 5.a categoría	6.000.000,00
Utilidad del ejercicio	274.257.147,71
	\$ 894.514.192,25

NOTA I.—ACTIVO INMOVILIZADO

Con respecto a la inversión, según los libros, en los sistemas eléctricos terminados o en construcción, se deja constancia que: a) los costos incluyen un cálculo de interés a razón de 5% anual, calculado mensualmente sobre el valor invertido en el sistema y en los estudios desde la fecha de su iniciación hasta las respectivas fechas de su terminación, valor que asciende a \$ 445,591,645.02, al 31 de diciembre de 1954, que ha sido abonado a reserva de capital; b) el costo de las obras en construcción está sujeto a ajustes por el desgaste de maquinarias y equipos en construcción, según los inventarios finales a practicarse.

NOTA II.—CONVENIO DE PRESTAMO CON EL BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCION Y FOMENTO

De acuerdo con un convenio, fechado el 25 de marzo de 1954, la Endesa, conjuntamente con la Corporación de Fomento de la Producción, como cedeñador solidario y con el Estado de Chile como fiador, ha celebrado un compromiso de préstamo por valor de US\$ 13.500.000,00 con el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, para financiar la adquisición de equipo y material de equipo y maquinaria para sistemas eléctricos y terminales de transmisión de energía eléctrica. El monto del préstamo de US\$ 13.500.000,00, de la Producción, este crédito ha sido girado por ella totalmente, del cual Endesa ha proporcionado por la Corporación de Fomento de la Producción, la diferencia de US\$ 1.827.876,53, estaba a disposición de la Endesa en la Oficina de la Corporación de Fomento de la Producción en New York, contra la cual se efectuarán las compras aplicables a este convenio. A esta misma fecha, la Corporación de Fomento de la Producción ha amortizado US\$ 1.361.000,00, según las cláusulas del préstamo.

NOTA III.—CAPITAL

Al 31 de diciembre de 1954 faltaba la suma de \$ 189.752.800.00 para completar el capital autorizado de la Empresa de \$ 5.000.000.000.00, y se encuentra en trámite un aumento del Capital a \$ 10.000.000.000.00, aumento que la Corporación de Fomento de la Producción espera suscribir por los avances bajo convenio con el Banco Internacional, a medida que la Corporación vaya haciendo las amortizaciones efectivas y por avances en cuenta corriente.

NOTA IV.—CAMBIOS Y REPOSICION DE ACTIVO INMOVILIZADO

Conforme con los avisos de Contabilidad de la Corporación de Fomento de la Producción, las operaciones en dólares ha efectuado por cuenta de la Endesa, habían sido registradas por ésta en sus libros de contabilidad, hasta el 31 de diciembre de 1953 al cambio de \$ 31.10 por dólar, pero según resolución del Ministerio de Economía, los saldos de los préstamos de los americanos facilitados por el Banco Internacional y Eximbank debieron cancelarse al tipo de \$ 110.70 por dólar. Esta resolución originó un cargo por diferencia de cambio efectuado por la Corporación de Fomento de la Producción de aproximadamente \$ 600.000.000, que ha sido repartido durante el año 1954, entre Activo Inmovilizado, Bodegas y Compañías Subsidiarias, de acuerdo con la ubicación y uso del material. El incremento resultante en el Activo Inmovilizado motivó una disminución en 1954, que explica en parte el aumento en este cargo de \$ 69.140.256.21 en 1953 a \$ 83.962.708.67 en 1954.

En cuanto al mayor costo de reposición de dicho Activo, adquirido principalmente a \$ 31.10, comparado con los \$ 20.584.101.10, la Empresa ha resuelto formar una reserva para renovación de maquinarias, y con este fin ha destinado, en otras cuentas, los \$ 70.584.101.10, con cargo a la cuenta de Pérdidas y Ganancias y otras cuentas.

Se deja constancia que, debido a la desvalorización de la moneda nacional, el valor en pesos chilenos de los préstamos en dólares puede sufrir una nueva modificación, tomando en cuenta los cambios actuales. Esta situación daría lugar a una nueva revaluación del Activo, que a su vez resultaría en un mayor cargo por depreciación por años anteriores y futuros.

GUILLERMO MOORE MONTERO
Gerente General.

RENE DONOSO MOLINA
Inspector de Cuentas

INFORME DE LOS AUDITORES

A los señores Presidente y Directores de la Empresa Nacional de Electricidad, S. A.:
Hemos efectuado un examen del balance general de la Empresa Nacional
de acuerdo con normas de auditoria generalmente aceptadas, e incluyó co. pro
los balances de las compañías subsidiarias y afiliadas, salvo en el caso de la Sociedad
En nuestra opinión, el referido balance general y la correspondiente cuant
Nacional de Electricidad, S. A. al 31 de diciembre de 1954, y los resultados de sus o
Santiago, 2 de mayo de 1955.

Certificamos haber revisado los saldos de las cuentas y estar conformes con el Libro Mayor.

PRICE, WATERHOUSE, PEAT & CO.

Análisis de la sangre encontrada en el automóvil del coronel Peñailillo ordenó ayer la Corte de Apelaciones

Cinco horas 45 minutos trabajó el Tribunal en el Recurso de Amparo

INQUIETANTE DILEMA JUDICIAL SE RESUELVE EN EL DIA DE HOY

En una exhaustiva labor, que mantuvo en tensión durante cinco horas cuarenta y cinco minutos, a abogados, periodistas y curiosos, la Cuarta Sala de la Corte de Apelaciones, conoció ayer el recurso de amparo interpuesto por el abogado criminalista don Tomás Chadwick a favor del coronel don Manuel Peñailillo Pilest y sus dos hijos, Hilda Elena y Manuel, actuamente incommunicados por presunta participación en el asesinato del chofer de taxi Eduardo Núñez Bello, ultimado el 12 de marzo de 1954, en los sombríos caminos de Maucul Alto.

El propio presidente del Tribunal de Alzada, don Eduardo Varas Videla, privándose del merecido reposo de un día festivo, permaneció prácticamente todo el día en la Corte, abandonando el vetusto edificio sólo para concurrir a la ceremonia de apertura del Congreso y luego a almorzar. Igual actitud observaron los ministros señores Enrique Urrutia Manzano y Juan Pomés García, quienes, al terminar anoche su agotadora labor, resolvieron dejar pendiente el recurso de amparo hasta que se examinen las manchas de sangre encontradas en el automóvil del coronel y se determine si son humanas o de animal, y en la posibilidad que correspondan al primer caso, se indique a qué grupo pertenecen. Anoche mismo se remitió un oficio al doctor Luis Sandoval Smart, Jefe del Laboratorio de Policía Técnica, para que a primera hora de hoy se practique dicho examen, ordenándose, además, varias diligencias secretas, cuyas órdenes correspondientes, llevó anoche el Ministro don Juan Pomés.

Para no retrasar la acción trabajando desde las 9 de la mañana, el tribunal seguirá mañana de hoy, siendo posible

que termine su labor en las últimas horas de la noche.

Si la sangre, cuyos coágulos quedaron adheridos al tapiz del coche del coronel pertenecieran al género humano y al mismo grupo del chofer Núñez, es dramática la situación que se presenta a los tres acusados. En caso contrario, esta misma tarde podrían respirar de nuevo el aire de la libertad.

SORTEO DE LA SALA. — Conforme a lo anunciado oportunamente por LA NACION, a las 10 de la mañana de ayer se reunió el Presidente de la Corte de Apelaciones, don Eduardo Varas Videla, con el personal de Secretaría, procediendo a practicar el sorteo de Sala. Correspondió a la Cuarta, pero, en ausencia del Ministro don Julio Aparicio, que también se dedicó ayer a trabajar en el proceso por el crimen de la millonaria, se formó un tribunal especial, compuesto por el propio señor Varas Videla, y los Ministros Enrique Urrutia Manzano y Juan Pomés García. A las 10.20 partieron al Congreso Nacional, al acto de apertura, y regresaron a las 12 horas, para escuchar el alegato de la causa.

SE INICIA EL ALEGATO. — A la hora indicada, junto con constituirse el tribunal, el abogado don Tomás Chadwick, en un brillante alegato que causó expectación entre los asistentes, expuso, sostuvo y afirmó con énfasis, que absolutamente ninguna culpabilidad pesaba sobre sus tres detenidos. Junto con agradecer a la Sala su concurrencia en un día festivo, para considerar un caso de la importancia del caso, destacó que habían promovido esta situación las publicaciones sensacionalistas de algunos órganos de prensa, que al recoger las falsas imputaciones de un vulgar delincuente, como Manuel Zamora Amigo, alias "El Comequeño", habían enlodado la reputación de una familia entera, llevando a la cárcel al coronel Peñailillo, probo militar en retiro, profesor universitario con 24 años de servicio, y presidente de la Sociedad Profesional de Veterinarios. "Sus dos hijos —agregó— han corrido la misma suerte, a pesar de que no hay ningún cargo concreto que pueda motivar esta situación".

RELACION DE LOS HECHOS. — Hizo una minuciosa reseña del homicidio del chofer Núñez Bello, señalando que el coronel Peñailillo, al descu-

brir el cadáver, se dirigió de inmediato a dar aviso a los carabinieri, como todo hombre de bien lo hace en casos similares. "Bien pudo evadir esta tremenda responsabilidad —dijo— y pasar con su automóvil por otro lado, desentendiéndose de todo, pero su pundonor de militar, su responsabilidad de hombre bien nacido y su espíritu de cooperación para con las autoridades lo impulsaron a dar cuenta de este hecho, que más tarde lo llevaría injustamente hasta la cárcel".

Se refirió luego a la instrucción del proceso, manifestando que su defendido prestó en to-

do momento su máxima colaboración a la justicia, concurriendo asiduamente a los tribunales y proporcionando toda clase de detalles sobre su macabro hallazgo en la noche del 13 de marzo.

En seguida hizo presente que después de un año y dos meses de continuo atrejo judicial se venía a descubrir que el coche del coronel tenía manchas de sangre, las que bien podían pertenecer a las de la carne que frecuentemente iba su defendido a buscar al matadero. Por otra parte, el automóvil modelo 1951 que posee el señor Peñailillo lo adquirió de segunda

mano, ignorando la clase de manchas que pudo soportar su tapiz anteriormente.

DEFINICION ARBITRARIA. — Al referirse a las tres detenciones, expresó que eran totalmente arbitrarias, y que no existían fundamentos de ninguna especie para que así procediera el juez del Sexto Juzgado del Crimen, don Ernesto Sanguino, a quien calificó de hombre de bien, pero que en este caso había obrado sin discernimiento.

Finalmente, con amplio apoyo de antecedentes jurídicos y citas sobre profundas jurisprudencias, invocó la razón

que le asistía para solicitar la excarcelación inmediata de sus tres defendidos, terminando su alegato a las 13.30 horas.

El tribunal, luego de deliberar algunos minutos, decidió proseguir el conocimiento de la causa a las 17 horas.

LARGA DELIBERACION. — Antes de la hora indicada llegaron a la Corte los tres magistrados, reunidos en tribunal a las 17.35 horas. Afuera, en tanto, esperaban el resultado los conocidos criminalistas señores Tomás Chadwick y Ma-

laga Concha, numerosos abogados, periodistas y fotógrafos de todos los diarios y revistas de la capital.

En medio de la natural ansiedad, que se exteriorizaba en consultas a cada funcionario judicial que pasaba por la sala, transcurrieron tres horas cincuenta y cinco minutos, hasta que por fin el Primer Oficial de la Corte de Apelaciones, don Ernesto Rogers Ferrari, informó al abogado Chadwick que la causa quedaba pendiente mientras se realizaban diligencias para mejor resolver, anunciando que a las nueve de la mañana de hoy se proseguiría la labor.

Asimismo, fue posible saber, a pesar de la hermetica reserva que se guardó sobre el particular, del informe sobre la sangre del coche, solicitado al Laboratorio de Policía Técnica, y de otras diligencias a realizarse hoy.

EL INFORME DEL JUEZ SANGUINO. — El magistrado del Sexto Juzgado del Crimen, al informar a la Sala sobre las razones de la detención e incommunicación del coronel Peñailillo y sus dos hijos, expresó, entre otras materias, lo siguiente: "A fojas 4 informa el Juez del Sexto Juzgado del Crimen, y expresa que ante el Tribunal que sirve se sigue un proceso en contra de Manuel Zamora Amigo, alias 'El Comequeño', por el delito de robo con homicidio en la persona de Eduardo Núñez Bello; que en él se han acumulado ante-

EN LIBERTAD LA SEÑORA DROGUETT

Nueva orden del Ministro para evitar las publicaciones



La señora Inés Droguett, que ayer abandonó la Cárcel del Buen Pastor.

A las 19 horas de ayer, el magistrado señor Julio Aparicio, Ministro en Visita que subsistía el proceso por la muerte de la anciana millonaria Elena Troncoso Valdivieso, dejó en libertad incondicional a la señora Inés Droguett, madre de los jóvenes Manuel y Jorge Troncoso Droguett, detenidos —desde hace 10 días— por la responsabilidad que pudieran tener en el misterioso asesinato cometido el día de Viernes Santo, en el interior de la señorial mansión enclavada en el cruce de las calles Molina y Avenida Bernardo O'Higgins.

Minutos más tarde, de las 19 horas, la señora Inés Droguett abandonó la Cárcel de Mujeres del Buen Pastor, donde se encontraba incommunicada.

NUOVA ORDEN DE SILENCIO. — Tanto en la mañana como en la tarde, el Ministro en Visita continuó trabajando en la subsanación del intrincado puzle policial.

Se sabe que ordenó nuevas diligencias con el objeto de comprobar algunas de las declaraciones de los jóvenes detenidos.

Cerca de las 9 de la noche, llegaron hasta nuestro diario varios detectives de la Quinta Comisaría Judicial, quienes traían una nueva orden, esta vez firmada por el Ministro, señor Aparicio y por la cual se notifica a los diarios para que dejen de publicar noticias relacionadas con el proceso que instruye.

La orden es la siguiente:

"La Prefectura de Investigaciones procederá a reiterar la notificación decretada el 11 de mayo en curso a fojas 123, a las Empresas Periodísticas que no hubieran acatado la prohibición de publicar informaciones sobre el hecho investigado en autos y dará cuenta al correspondiente Juzgado del Crimen de las infracciones legales que se cometan en esta materia".

Orden del Ministro, don Julio Aparicio — 21 de mayo.

¿QUE SABE UD. DE CHILE?

Respuesta a las preguntas de la última página:

- 1.—Anisaco: refresco, fresa, horchata, atracción de familias de una sola sesión que forman un "leño" o "robón".
- 2.—La pesca del pejerrey, de la percutiva y del berrín está permitida desde el 16 de diciembre al 14 de agosto.
- 3.—Ser vecino del lugar y además "no ser sordo y judaizante", "mudo".
- 4.—Charqui, barba, porotos, etc. En los días de fiesta, cazuela, guiso, coquillo, carbonadas, asados al palo, empanadas.
- 5.—El estador Ramón Mán, des. conocido por el sobrenombre de Congalla (1879).

FABRICA OPPICI Y DE DEO Ltda.

OFRECE COCINAS INDUSTRIALES A GAS, SEIS PLATOS.

Se fabrican modelos especiales

VENTAS: PORTUGAL 700-FONO 397471-CAS. 6063-STGO.

CALCETINES

60 — 65 — 75 — 80 — 90 — 100 — 120

Venta mínima: una docena. Fabrica: Bellavista N.º 5563. Hay además, calcetines sport, soquetes para niños corbatas pañuelos, medias, camisetas. NOTA: Travía 9 lo deja a la puerta Micros San Francisco-Bellavista bajándose altura Clínica Santa María.

SABADO ABIERTO TODO EL DIA — TELEFONO 391478 NO CONFUNDIR: BELLAVISTA 0503

CAJA DE CREDITO POPULAR REMATES

Semana comprendida entre el 23 y el 28 de mayo de 1955

PRESTAMOS CONCEDIDOS EN SEPTIEMBRE DE 1954, CON VENCIMIENTO EN MARZO DE 1955.

JUEVES 26, EN LA OFICINA MATRIZ, SAN PABLO 1139. R.O.P.A. Oficina Matriz N.º 2: 86.316 — 98.399.

VIERNES 27, EN LA SUCURSAL N.º 2, VICUNA MACKENNA 260. R.O.P.A. Sucursal N.º 2: 93.751 — 104.492.

EXHIBICIONES: El día anterior al remate.

RENOVACIONES: Sólo se admiten hasta el día anterior a la exhibición.

PAGO AL CONTADO ENTREGA INMEDIATA.

BANCO DEL ESTADO DE CHILE GERENCIA GENERAL

PROPUESTAS PRIVADAS

Se solicitan ofertas para vender 3.356 kilos de acero inoxidable, en planchas de 2,5 x 1 metro x 1,5 mm., procedentes de la usina "Los Toles Inoxidables" de Specials Uguine-Guegnon, Francia, material sobrante de la construcción del Edificio "Oficina Principal".

Las bases y antecedentes se encuentran a disposición de los interesados en la oficina del Ingeniero, Alameda Bernardo O'Higgins 1111, 3.º piso.

GERENTE GENERAL.

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA CHILE

PROPUESTAS PUBLICAS COMUNA DE SAN FERNANDO

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de los siguientes trabajos de pavimentación de calzadas y aceras de hormigón de cemento y demás obras complementarias, en las calles de la Población "EMPART", de la comuna de SAN FERNANDO:

- a) 1.100 metros cuadrados de calzadas de hormigón de cemento vibrado de 0,15 m. de espesor.
- b) 831 metros cuadrados de aceras de hormigón de cemento de 0,07 m. de espesor.

Las propuestas se abrirán en la Alcaldía de San Fernando el día lunes 6 de junio de 1955, a las 16 horas, y para optar a ellas se requiere estar inscrito en el Registro de Contratistas de la Dirección de Pavimentación Urbana, en PRIMERA, SEGUNDA o TERCERA CATEGORIA.

Consultar bases y antecedentes en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda N.º 723, Santiago, o en la Delegación de San Fernando.

DANILO IVULIC YUGOVIC Director Subrogante

Sangrienta riña en una casa alegre

Una espectacular riña a puñaladas ocurrió en el interior del prostíbulo signado con el número 519 de la calle San Camilo. Puso en el fondo una "batalla sin dar ni pedir cuartel" que protagonizaron la asilada, María López López, de 31 años; Pedro Díaz Vergara, de 40 años, y del mismo domicilio, Luis Cifuentes Insuza, de 36, con residencia en Coqueburo 737 y Rosa Vergara Rebolledo, de la cual se ignoran mayores detalles personales.

El alcohol acaloró los ánimos y en pocos minutos el prostíbulo se convirtió en un campo de "Agramante". El resultado, por demás sangriento, fue que María López y Pedro Díaz Vergara, quedaron gravemente heridos siendo internados en la Posta Central de la Asistencia Pública. Además, quedó con lesiones a cuchillo, de mediana gravedad, el ciudadano Luis Cifuentes Insuza. La última de las mencionadas mujeres, resultó con heridas leves y desapareció del escenario del delito.

CHEQUES LETRAS PAGARES ESCRITURAS

Cobramos sin ningún gasto para el cliente.

Personal especializado, rápido y seriedad.

Huérfanos 1175 — Of. 504 Teléfono 61802

MODAS Betty

OFRECE

ABRIGOS de lana fina forrados en taso, desde \$ 5.950.

TRAJES sastre, modelos de moda, desde \$ 3.800.

ADORNOS, CINTAS, QUETONES, RAS de fieta, de cable, etc.

CREDITOS sin pte a han carnos, Ejercit y Carabineros

MONEDA 884

UNIVERSIDAD DE CHILE ESCUELA DE MEDICINA

De acuerdo a la Ley 10.223, llámase a concurso para proveer los siguientes cargos docentes:

INSTITUTO DE NEUROCIQUIRIA E INVESTIGACIONES CEREBRALES (Profesor A. Asenjo).

1. Químico Farmacéutico, Grado 3.º, con 6 horas diarias.
1. Químico Farmacéutico, Grado 3.º, con 4 horas diarias.

Los interesados deben presentar sus antecedentes hasta el 7 de junio próximo inclusive, en la Dirección de la Escuela de Medicina, Independencia 1033.

Santiago, 18 de mayo de 1955.

CAJA DE CREDITO POPULAR

MARTES 24 DE MAYO, A LAS 10 HORAS EN SUCURSAL N.º 4, SAN PABLO 2702

Remate de Especies Rezagadas POR ORDEN DE LA DIRECCION GENERAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS

HAY: Ropa y calzado para hombres, mujeres, niños y guaguas; sábanas, pañuelos, yerba mate, té, libros diversos, servicio, tarros de nest-café, goma de mascar, juguetes, cocteleras con vasitos, repuestos para automóviles, máquinas fotográficas, especies de tocador, generos, cigarrillos, papel de fantasía y crepe; útiles para colegiales, impermeables, encendedores, tubos de radio, antenas espirales, alambre de cobre, etc.

EXHIBICION: Lunes 23, de 9 a 14 horas

PAGO AL CONTADO — ENTREGA INMEDIATA

El comprador deberá pagar la comisión del 10% sobre el monto de la subasta, que fija el D. F. L. N.º 263, más los impuestos legales correspondientes.

EL DIRECTOR GENERAL

EDIFICIO "EL GOLF"

En Américo Vespucio Norte 372-380 y 382, casi al frente de la Escuela Militar, a tres cuadras de Avenida Apoquindo, con vista a las canchas de golf.

Se arriendan 18 departamentos

compuestos de living-comedor, cocina instalada y muebles, toilet de visitas, plaza y servicio de empleada, tres dormitorios con closet, baño de lujo, balcones con linda vista a los jardines del Club de Golf, finas terminaciones, entrada y terraza para autos.

VALOR: \$ 22.000 c/u.

para entregar el 1.º de junio. Verlos de 9 a 16 horas, todos los días. Tratar con su dueño:

Av. Apoquindo 4251 — Teléfono 481323

UNGA

JUEGOS DE COPAS DE CRISTAL Y SEMICRISTAL

Repuestos en todos los tipos

FLOREKOS CRISTAL CORTADO (Estacionamiento para autos)

Sábados abierta todo el día

SAN DIEGO 224 (INTERIOR)

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA CHILE

COMUNA DE PROVIDENCIA INSCRIPCION PARA REGISTRO ESPECIAL

PAVIMENTACION ENSANCHE AVENIDA PROVIDENCIA

Se pone en conocimiento de los contratistas de la Dirección de Pavimentación Urbana, que se encuentra abierto el REGISTRO ESPECIAL DE CONTRATISTAS, para optar a las propuestas que se solicitan para la ejecución de 21.380 m. de calzadas de hormigón vibrado, en el ensanche de Avenida Providencia, de la comuna de PROVIDENCIA, con un monto aproximado de \$ 40.000.000.

Las exigencias para la inscripción en este Registro Especial se encuentran a disposición de los contratistas interesados, en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación Urbana, calle Moneda N.º 723, tercer piso.

El Registro especial quedará cerrado a las 12 horas del día 30 de mayo del mes en curso.

DANILO IVULIC YUGOVIC Director Subrogante

IN MEMORIAM



Al cumplirse hoy el primer aniversario del fallecimiento de nuestro querido y amado Manuel Vinales Blasso, se declara una misa por el descanso de su alma, en la Capilla Sagrada Corazón de María, a las 9 horas. Se ruega a los señores sus amigos, asistir.

La familia

MISA



Se invita a todos los familiares y amigos, por el reciente fallecimiento de mi querido amigo, padre y abuelo, Manuel Aranda y Irujo, a una misa que se oficiará en la Parroquia de San Antonio de Padua, hoy domingo 22, a las 9 horas.

Manuel Aranda y Irujo

DEFUNCIONES

Ha dejado de existir un querido hermano y abuelo, don

FERNANDO GATLE CAPRILLI

Sus funerales se efectuarán a las 15 horas, en el Cementerio Central, partiendo del local de la Parroquia la Gracia, Nariño, Avda. Bernardo O'Higgins esquina Cumming.

La familia

Ha dejado de existir un querido hermano y abuelo, don

EDUARDO MENDES NUÑEZ

Sus funerales se efectuarán a las 11 horas, en el Cementerio Central.

Alfonso Méndez Núñez y familia

Ha fallecido un querido amigo, don

EDUARDO MENDES NUÑEZ

Sus funerales se efectuarán a las 11 horas, en el Cementerio Central, partiendo del local de la Parroquia la Gracia, Nariño, Avda. Bernardo O'Higgins esquina Cumming.

La familia

Ha dejado de existir un querido hermano y abuelo, don

JUAN VARGAS

Sus funerales se efectuarán a las 10 horas, en el Cementerio Central, partiendo del local de la Parroquia la Gracia, Nariño, Avda. Bernardo O'Higgins esquina Cumming.

La familia

Ha dejado de existir un querido hermano y abuelo, don

EDUARDO MENDES NUÑEZ

Sus funerales se efectuarán a las 11 horas, en el Cementerio Central.

Alfonso Méndez Núñez y familia

Ha dejado de existir un querido hermano y abuelo, don

EDUARDO MENDES NUÑEZ

Sus funerales se efectuarán a las 11 horas, en el Cementerio Central.

Alfonso Méndez Núñez y familia

Ha dejado de existir un querido hermano y abuelo, don

EDUARDO MENDES NUÑEZ

Sus funerales se efectuarán a las 11 horas, en el Cementerio Central.

Alfonso Méndez Núñez y familia

Ha dejado de existir un querido hermano y abuelo, don

EDUARDO MENDES NUÑEZ

Sus funerales se efectuarán a las 11 horas, en el Cementerio Central.

Alfonso Méndez Núñez y familia

Ha dejado de existir un querido hermano y abuelo, don

EDUARDO MENDES NUÑEZ

Sus funerales se efectuarán a las 11 horas, en el Cementerio Central.

Alfonso Méndez Núñez y familia

Ha dejado de existir un querido hermano y abuelo, don

EDUARDO MENDES NUÑEZ

Sus funerales se efectuarán a las 11 horas, en el Cementerio Central.

Alfonso Méndez Núñez y familia

Ha dejado de existir un querido hermano y abuelo, don

EDUARDO MENDES NUÑEZ

Sus funerales se efectuarán a las 11 horas, en el Cementerio Central.

Alfonso Méndez Núñez y familia

No hay favorititos entre la "U" y Colo Colo

Se espera un partido de buen fútbol y de "garra" para esta tarde en el Estadio Nacional. Dos de los equipos más populares de nuestro medio, actuarán con sus mejores jugadores y con enormes deseos de triunfo.

En uno de los partidos más esperados de la segunda fecha del Campeonato —alargada esta vez por la lluvia—, se enfrentará esta tarde en el Estadio Nacional a Colo Colo y Universidad de Chile. La dirección del encuentro ha sido confiada al argentino Pedro Pablo Kuczynski, quien a las 15.30 horas, dará el primer golpe de balón.

En su debut, Colo Colo con el capitán Víctor Barrera, fue un equipo que no pudo hacer mucho daño a la defensa de la "U", que se defendió con valentía y eficacia. En el primer tiempo, los jugadores de la "U" jugaron con mucha intensidad y eficacia, pero no pudieron hacer mucho daño a la defensa de Colo Colo, que se defendió con valentía y eficacia. En el segundo tiempo, los jugadores de la "U" jugaron con mucha intensidad y eficacia, pero no pudieron hacer mucho daño a la defensa de Colo Colo, que se defendió con valentía y eficacia.

ESTADIO ALONSO

En las canchas del Estadio Alonso se jugarán hoy el siguiente programa de fútbol popular:

CANCHA N.º 1. 9 horas. Cancheros de Burgo, (Liga de la Unión Española), 10 horas. Logroño de A. Madrid, (Liga de la Unión Española).

CANCHA N.º 2. Disponible.

CANCHA N.º 3. 10 horas. Deportivo San. (tres equipos).

CANCHA N.º 4. 10 horas. Deportivo San. (tres equipos).

CANCHA N.º 5. 10 horas. Deportivo San. (tres equipos).

CANCHA N.º 6. 10 horas. Deportivo San. (tres equipos).

CANCHA N.º 7. 10 horas. Deportivo San. (tres equipos).

CANCHA N.º 8. 10 horas. Deportivo San. (tres equipos).

CANCHA N.º 9. 10 horas. Deportivo San. (tres equipos).

CANCHA N.º 10. 10 horas. Deportivo San. (tres equipos).



EMPATE! En el primer tiempo, a los 32', Audax quedó con diez hombres. Chirinos debió salir del campo, por una lesión. Su lugar lo ocupó Torres, que no lo hizo nada de mal. Audax reaccionó de tan imprevista baja y guapó hasta empatar a 2. En la foto, se ha producido ya la conquista de los verdes. Behrens, aparece caído, en tanto que Aguilera celebra el gol. Pesca, su autor, vuelve al centro y Rigo y Romero se lamentan del contraste.

UN EMPATE DE GRANDES GOLES

Fue el de ayer entre Rangers y Audax: 2 a 2. Espectaculares los de Climent y Pesca: hábil el de Cortés, en un penal que engañó totalmente a Behrens. El cuadro metropolitano actuó durante 58 minutos con diez hombres y con el back Torres en el puesto de Chirinos, demasiado handicap y que hace más enaltecedora aún su performance. 9.719 personas estuvieron presentes en Santa Laura, en el único partido de fútbol profesional del día. Recaudación: \$ 691.670.

CANCHA: Estadio Santa Laura. **PÚBLICO:** 9.719 personas. 744 socios de Audax, 225 de Rangers y 301 de Unión Española. **RECAUDACIÓN:** \$ 691.670. **PRELIMINAR:** Rangers (1)-Audax (1), equipos de reserva profesional. **PARTIDO PRINCIPAL:** Rangers (2)-Audax Italiano (2). **ARBITROS:** José Luis Silva, Joaquín Espinoza y Rosamel Quijada.

RANGERS (negritros): Walter Behrens (capitán); Néstor Belle y Hugo Badilla; Oscar Romero, Alcides Rigo y Ramón Climent; Daniel Rosales, Mario Cáceres, Norberto Párron, Enrique Gutiérrez y Juan Pérez. **GOLEADORES:** Climent y Rosales. **AUDAX ITALIANO** (verdes): Daniel Chirinos (capitán); Mario Torres y Alfredo Olivares; Adelmo Tosi, Luis Vera y Ramiro Cortés; Oscar Carrasco, Osvaldo Valenzuela, Carlos Telle y Raúl Aguilera. **GOLEADORES:** Cortés y Pesca.

PRIMER TIEMPO. Iniciado a las 15.30 horas por intermedio de Párron, ex centrocampista de Independiente y Lanús. CLIMENT puso la primera nota de emoción en el match, cuando abrió la cuenta a los 29', con un canchazo desde fuera del área. Chirinos "voló", pero todo fue inútil. Al minuto siguiente, el defensa Romero, de una fuerte dolencia en el hombro y, muy pálido, abandonó el field. Ocupó su puesto Torres, Olivares de backcentro y retrocedió Aguilera.

El público estimula a Audax y en especial a Torres, quien respondió exitosamente. Terminó el primer período con 2 a 1 para Rangers.

SEGUNDO TIEMPO. Lo inició Tello, a las 16.34 horas. Audax formó adelante con Carrasco, Tello, Aguilera y Pesca. Valenzuela fue atrás. Un solo gol en esta etapa: el del empate de los verdes, a los 16 minutos. Cortés Carrasco largo y PESCA, en el otro extremo, de voleo, chutó con gran violencia. Gol imbatible. Tal fue el resultado del match: 2-2.

FUE un partido agradable, y que entusiasmó al público, pues por circunstancias especiales y fortuitas tuvo que abanderarse con uno de los cuadros. El de Audax, y no por ser local —aunque veces los fanáticos metropolitano apoyan al suyo, con excepción de Colo Colo—, sino porque durante 58 largos minutos, el fuerte cuadro verde dio el enorme handicap de jugar con solo diez hombres, y todavía con un arquero improvisado. Es decir, relativamente improvisado, como que hasta ayer no sabíamos que el back centro Mario Torres era también todo un guardavalla. En un puesto que el club no sospechaba iba a desempeñar en este match, hizo las mismas cosas y salió lo mismo como si hubiera hecho el titular Chirinos. Con menos estilo, posiblemente, pero con idéntica certeza y confianza, como que no le hiciera un solo gol.

Desde que Chirinos salió de la cancha, los diez mil espectadores clavaron sus ojos en Mario Torres. Al comienzo, en sus primeras intervenciones, risas de curiosidad.

Después, ya fueron en premio al rendimiento y capacidad del arquero, que se convirtió en una chacota. Para nosotros, un espectáculo que, por cierto, no prestaba a tal clase de reuniones, que no por actuar en ella elementos profesionales, pierden su carácter de deportivos. No sería del caso analizar y criticar la labor desempeñada por el árbitro De la Cerda, pero se nos ocurre que, como medida inicial para evitar la repetición de actos como el de ayer, no pueden entregarse partidos similares.

DECIAMOS que Audax había volado a su favor las simpatías del público. Efectivamente, a un equipo bien plantado, con un pelotero de fútbol bueno y reposado que lo individualiza, como es el caso de Rangers, no se puede otorgarle la más mínima ventaja. Y en inferioridad numérica, y sin su arquero titular, el valiente Audax dio la pelea, y con su clase característica, la calidad y el amor propio de sus hombres, fue capaz de llevarse por encima al rival, acorralado con sus insistentes ataques, defendiendo sin perder la línea ni el tino, y hasta empatar con un gol de Pesca, que estremeció a todo Santa Laura.

Después, ya con el 2-2 oficializado, los dos equipos calmaron su ímpetu sobre todo Audax, que había hecho el gran gesto. Ramiro Cortés, por ejemplo, después de correr por todas partes, llenando la cancha, ya no podía más. Igual que Tello, Vera y Aguilera. Rangers, por su parte, después de haberse dejado por Daniel Chirinos, y conllevamos creyendo que la concurrencia disfrutó de un buen espectáculo. ¿Que con Espinoza y con Chirinos Audax gana? Esas ya son conjeturas y comentarios para el café. Pero en la cancha un empate a dos, un Rangers nuevo y bueno y un Audax valiente y vencedor moral. De todos modos, un punto para cada uno.



¿TAMBIÉN ES ARQUERO? Todo indica que Audax ha estado prevenido para el caso de la salida de su arquero titular. Ayer hizo actuar como tal a Torres, en el momento del retiro de Chirinos. Torres se desempeñó en el arco como si siempre hubiese ocupado ese puesto. Se colocó bien y salió chutando pelotas. Hasta la supla echar al correr por sobre el travieso.

Y representantes de Catapineros. La verdad fue que esto, para la concurrencia, se convirtió en una chacota. Para nosotros, un espectáculo que, por cierto, no prestaba a tal clase de reuniones, que no por actuar en ella elementos profesionales, pierden su carácter de deportivos. No sería del caso analizar y criticar la labor desempeñada por el árbitro De la Cerda, pero se nos ocurre que, como medida inicial para evitar la repetición de actos como el de ayer, no pueden entregarse partidos similares.

LA VERDAD es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers.

LA VERDAD es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers.

LA VERDAD es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers.

LA VERDAD es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers.

LA VERDAD es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers.

LA VERDAD es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers.

LA VERDAD es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers.

LA VERDAD es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers.

LA VERDAD es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers.

LA VERDAD es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers.

LA VERDAD es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers.

LA VERDAD es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers.

LA VERDAD es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers.

LA VERDAD es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers.

LA VERDAD es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers. Verdad es que no le escapamos este cuadro a Rangers.



GRAN GOL. "Vuela" Chirinos pero no puede manejar la pelota, que se le desprendió al momento de golpearla. Pesca, su autor, vuelve al centro y Rigo y Romero se lamentan del contraste.



CHIRINOS. Mala suerte la suya, y nada más. Cayó mal. El tiro de Climent lo sorprendió contando la gente.

TORRES. En un back centro que juega bastante como guarda. Tal vez Atalaé como propista de un arquero "titulado".

OLIVOS. Rendidor, eficiente partido, con mucho sabor propio. Es mejor que no discutamos con los árbitros, pues siempre saldrá perdiendo.

YORI. Uno de los mejores partidos, y sobre todo, sin faltar. VERA. Trabajó una enorme cantidad y con acierto.

CORTÉS. Recordó la cancha milímetro a milímetro, sirviendo siempre. Cuando abusó del dribbling.

AGUILERA. Polémico, tranquilo, con inclinaciones a correr. Siempre tendrá que ser un "punta de lanza".

BEHRENS. Tranquilo, dueño de su arco y de su área. El gol de Pesca no lo ataja nadie. Cortés lo embolsó totalmente en el penal.

BELLO. Columna fuerte y limpio en su juego. Un acierto su contratación.

BADILLA. No se pega bien al wing. Le falta velocidad.

ROMERO. Empeñado y con gran voluntad. Viene de La Ligua.

RIGO. Muy bien. Es otro puntal en Rangers. Sereno, acertado en el pase y en el apoyo. Jugaba en San Lorenzo de Almagro.

CLIMENT. Otro acierto de Rangers. Se va mejor que en Ferrocarril.

ROSALES. Puede esperarse más de él. Tiene velocidad y nociones de su puesto. Era de Schwabach.

CÁCERES. De la reserva del año pasado, y antes del Deportivo O'Higgins de Talca. Joven, con energía de sobra. Párron lo hará rendir mucho. Le falta tirar más al arco.

PAÍRÓN. Jugó en Independiente y en Lanús. También en Colombia. No en vano pasan los años. Le queda clase y bagaje. Fino como buen jugador.

GUTIÉRREZ. Parece un juvenil. Trabajador y con cierta noción del buen fútbol. No se mete al área.

PEREZ. Eficiente puntero, dentro de la sencillez de sus recursos.

INDEPENDIENTE FRENTE A VELEZ

En cancha de Buenos Aires se disputará esta tarde, los partidos correspondientes a la cuarta fecha del Campeonato del Fútbol Argentino. En una fecha de ciudades. El primer, Independiente, jugará en Liniers frente a Vélez Sarsfield, lo que significa un riesgo, ya que el estadio completo está lleno de seguidores de ambos equipos. Los equipos mencionados en primer lugar son:

Gremio y Estrella con Chacarita Juniors; River Plate con Newell's Old Boys; Tigre con Maradona; Racing con Farnsworth; Ocaña, Boca Juniors con Lanús; Vélez Sarsfield con Independiente; San Lorenzo con Estudiantes y Rosario Central con Estudiantes. El FORTALEZ.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

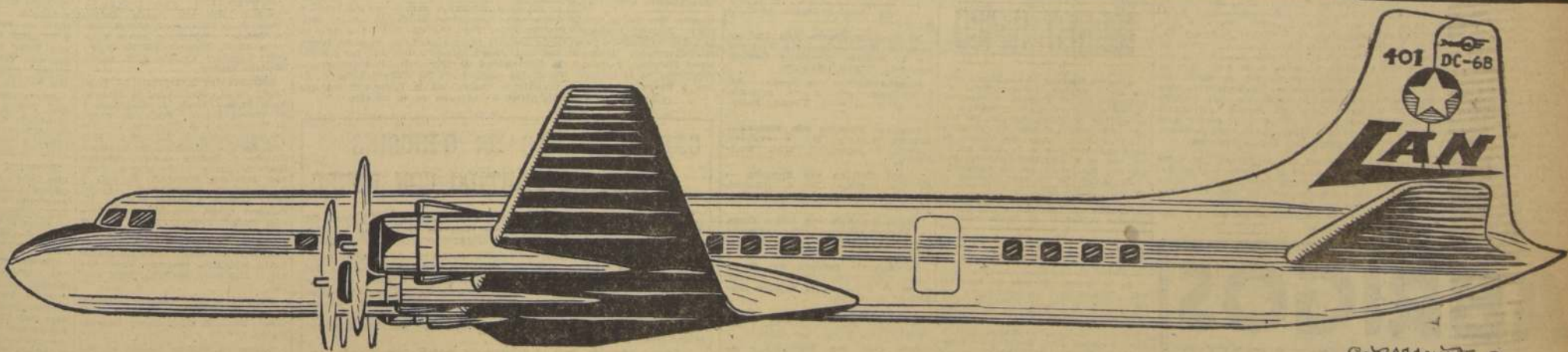
En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

En Boca, Lanús y River Plate, el Independiente, Estudiantes y Racing de Gremio y Vélez. En Farnsworth, Ocaña, Newell's Old Boys y San Lorenzo, 2. Chacarita, Maradona y Tigre, 3 y 4. Boca, 5.

CREACION DE LA LINEA AEREA NACIONAL

REALIZACIONES DE UN PROGRAMA

Por CESAR BASCOURT
SERIE N.º 15



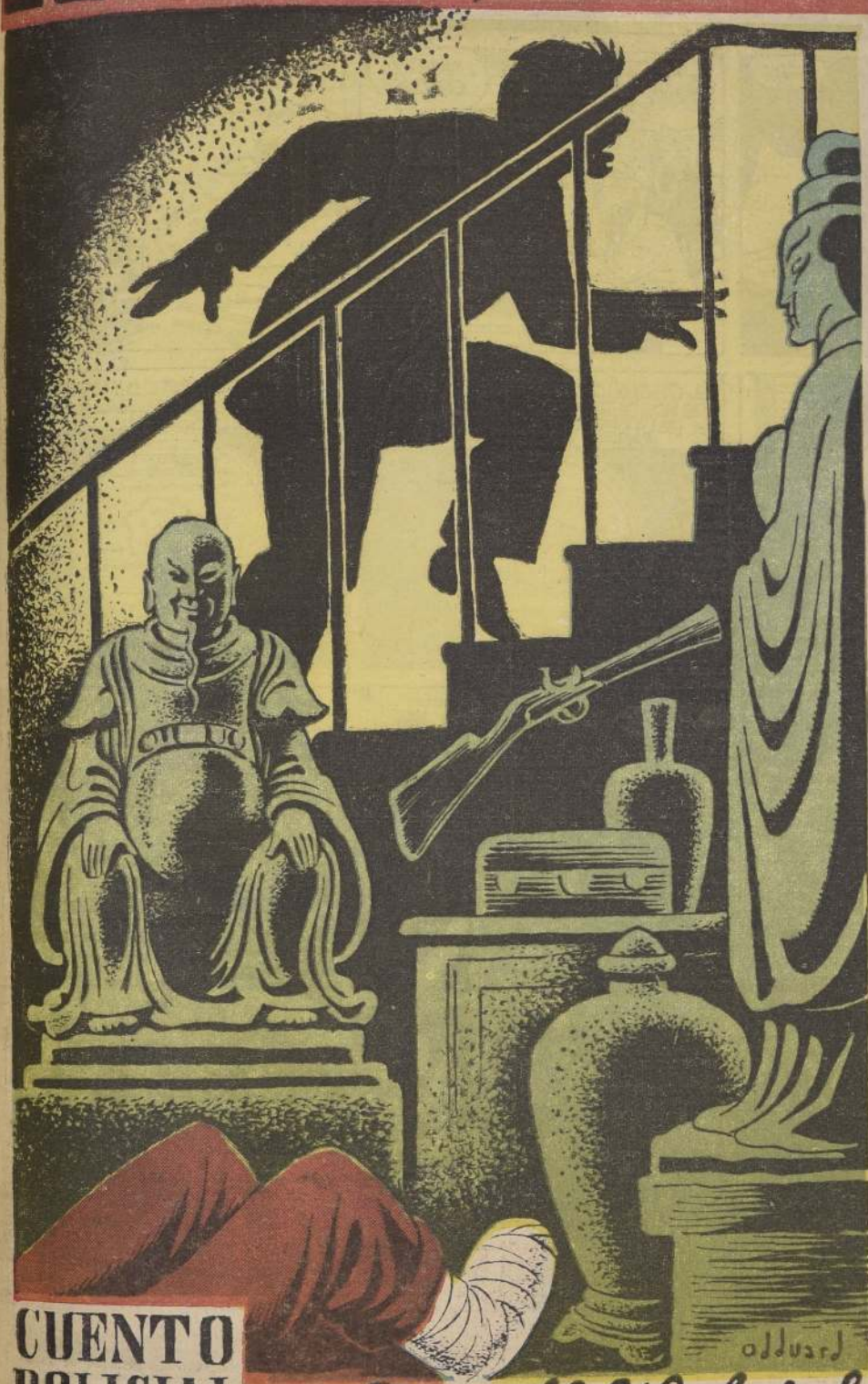
DESPUES DE VENCER MIL DIFICULTADES Y TROPEZOS, EN ENERO FEBRERO Y MARZO DE 1955, LLEGARON AL PAIS LOS TRES AVIONES CUADRI-MOTORES "DOUGLAS" DC-68 CON QUE CUENTA LA LINEA AEREA NACIONAL

ESTOS GIGANTESCOS NAVIOS DEL AIRE ESTAN CAPACITADOS PARA TRANSPORTAR 71 PASAJEROS. TIENEN UNA CAPACIDAD DE "CARGA DE PAGO" DE 10.500 KILOS. SU RADIO DE ACCION AUTONOMIA DE VUELO LLEGA A 6.500 KILOMETROS.

ESTOS COLOSOS DEL ESPACIO ESTAN PROVISTOS DE CUATRO MOTORES QUE DESARROLLAN UNA POTENCIA TOTAL DE 9.600 H.P. Y TIENEN UNA VELOCIDAD DE CRUCERO DE 500 KILOMETROS POR HORA Y UNA MAXIMA DE 600.

CON LA INCORPORACION DE ESTOS AVIONES A LA FLOTA DE LA "LAN" HA QUEDADO UBICADA ENTRE LAS PRINCIPALES COMPAÑIAS AEROCOMERCIALES DEL CONTINENTE Y, EN SITUACION DE COMPETIR CON IGUAL MATERIAL AEREO QUE LAS MAS PRESTIGIOSAS DE AMERICA.

ESTOFADO DE CONEJO

CUENTO
POLICIAL

por Cornell Woolrich

El inspector recordó este sitio! Antes de retirarse yo de la Sección Homicidios, una vez le seguimos la pista a un asesino hasta aquí... Recuérdame de contártelo cuando hayamos hecho el pedido. Cogió la lista de guisos y la estudió durante un momento. Tú eres parroquiano de aquí. ¿Qué es lo mejor? —Este sitio es famoso por su comida —informó el otro hombre—. ¿Has estado aquí alguna vez? —Morrow miró a su alrededor con aire de duda. —Restaurante Robert —murmuró—. ¡Espera un minuto! ya

recuerdo este sitio! Antes de retirarme yo de la Sección Homicidios, una vez le seguimos la pista a un asesino hasta aquí... Recuérdame de contártelo cuando hayamos hecho el pedido. Cogió la lista de guisos y la estudió durante un momento. Tú eres parroquiano de aquí. ¿Qué es lo mejor? —Este sitio es famoso por su comida —informó el otro hombre—. ¿Has estado aquí alguna vez? —Morrow miró a su alrededor con aire de duda. —Restaurante Robert —murmuró—. ¡Espera un minuto! ya

migo esta noche. —Se volvió a Morrow—. Eso hará que venga personalmente cuando hayamos terminado de comer para que alabes sus esfuerzos. Siempre lo hace; se siente tan orgulloso como un niño de sus estofados de conejo. —Se reclinó confortablemente en su silla—. Demorará un rato, de modo que, ¿cómo era esa historia que ofreciste contarme? —Ah, eso. —Morrow cogió un trozo de pan—. Hace de eso unos buenos cinco años. Una noche encontramos a un hombre asesi-

nado... El inspector Morrow, cinco años más joven, descendía los empinados peldaños de acero que conducían al sótano de la tienda de anticuario. Un hombre más joven se acercó a la entrada para darle la bienvenida. —Hola, inspector. —Hola, Fletcher. ¿Cuáles son las novedades hasta ahora? —Bueno, ya he concluido con todos los detalles preliminares —respondió al subordinado—. El nombre es Weylin Hamilton; vivía solo en la propiedad, en la parte trasera de la tienda. Sucedió en las primeras horas de la tarde de ayer. El motivo ha sido el robo, ya que, evidentemente,

guardaba bastante dinero allí. Encontramos forzada la caja en que lo ocultaba... y vacía. No hay familia ni parientes.

El sitio era aún más grotesco por dentro de lo que parecía ser por el exterior. Una armadura japonesa infundía pavor desde un rincón; cimarras, lanzas y venerables arcabuces colgaban de las paredes. Había Budas chinos en la clásica posición, un tambor de guerra de los Mares del Sur y hasta una pipa turca colocada sobre un taburete.

—Cuidado, ése es él —le advirtió Fletcher bruscamente a su superior, cuando éste se disponía a pasar entre dos de los atestados estantes. Morrow se echó atrás, justo a tiempo para evitar pisar sobre el bulto inerte que yacía sobre el suelo.

—Muevan éste a un lado —exclamó con impaciencia—. Aquí no hay espacio para nada. —Se encucilló y contempló atentamente el cadáver.

El mango de una antigua daga florentina, envuelta en fieltro, asomaba en el pecho del muerto.

—Eso salió de aquella muralla —indicó Fletcher.

—O sea, que, en otras palabras, el crimen no fue premeditado, ya que el asesino no trajo su propia arma. Hamilton apareció desde la habitación trasera, interrumpiendo al individuo que trataba de robarle, y éste agarró lo primero que encontró y con ello le dio muerte. ¿Qué significan esos vendajes que muestra en uno de los pies?

—Sufría de artritis, según informó el médico, debido a lo cual no podía colocarse uno de los zapatos; no podía moverse mucho tampoco, al menos durante las últimas semanas.

—Entonces resulta evidente que él no podía subir esos empinados escalones de acero de allí fuera y que llevan al exterior. Debe haber estado como encerrado aquí abajo. —Morrow se irguió nuevamente—. Veamos esa caja en que dice usted que guardaba el dinero.

—Estoy seguro de que era así; había dentro un pequeño trozo de un billete de dólar, o quizás de diez o veinte, el cual quedó cogido en la parte trasera de la tapa, y que, seguramente, se desgarró en la prisa del asesino por sacar el dinero. Heo aquí.

Morrow examinó el pequeño trozo de billete.

—En realidad, es parte de un billete del Gobierno —afirmó—. Cogió luego la caja. Esta era de origen oriental, de madera barnizada en el exterior, pero acondicionada con una delgada plancha de cobre por el interior. El barniz estaba saltado y arañado en toda la superficie de la tapa.

—Parece que le costó bastante trabajo el abrirla, aunque no muestra señales de cerradura ni chapa —observó Morrow—. Hay una especie de diminuto muelle en la madera, y oprimiéndola, salta la tapa. El ladrón parece que no encontró el mecanismo, de modo que hundió el dedo en toda la tapa.

De pronto la caja se abrió cuando él menos esperaba y le atrapó un dedo, haciéndole una herida. Hay una línea oscura a lo largo del borde de la placa de metal... y es sangre. ¡Exactamente en qué sitio fue encontrada la caja?

Fletcher se lo indicó y Morrow se inclinó, registrando cuidadosamente el piso.

—Aquí hay una gota, y aquí otra. Deben haber caído antes de que él tuviese tiempo de atarse algo alrededor de la herida... Deme un pedazo de papel, de cualquiera clase. —Recogió algo con éste, alzándolo luego para enseñárselo. ¿Ve usted lo que es esto?

—Parece ser... la uña íntegra del dedo de alguien.

—Eso es. Fíjese la uña íntegra de un dedo; debe haber sido defectuosa como para saltarse con tanta facilidad, a pesar de que el borde de la placa de metal debe haberla cogido por debajo sacándola limpiamente; si es que quedó cogida de algún punto, él la debió arrancar de un tirón para impedir que quedase colgando. Pero ése fue su error. Una uña toma demasiado tiempo en crecer nuevamente,

(PASA A LA PAGINA 10)



ESTOFADO... (De la página I)

y para entonces ya lo habremos cogido.

Envolvió y se guardó el pequeño objeto.

—Tiene que haber sido alguien que hizo dos o más visitas previas, ya que sabía exactamente en cuál caja el viejo guardaba el dinero. Hamilton tiene que haber sido lo suficientemente denodado como para abrir la una o dos veces en su presencia.

—Eso parece indicar que fue Hamilton quien le pagó a él, en vez de ser al revés, por algo que le fue traído hasta aquí —intervino Fletcher.

—Echemos una ojeada a la habitación interior.

Esta era solamente un cuarto con un catre y un armario y casi nada más dentro, pero Morrow la recorrió con ojos habituales a no descuidar pequeños detalles. Abrió la puerta del armario, dentro del cual se veían varias botellas de linimento y nada más. Se volvió hacia Fletcher.

—El médico que lo examinó dijo que últimamente sufría de artritis y que no podía subir los peldaños de la entrada. Entonces, ¿de dónde obtenía sus comidas? Aquí dentro no hay ni señales de nada comestible.

Fletcher se sacó la cabeza. —Vaya —dijo—, no había pensado en eso.

—Al fin la hemos hallado aquí, eso es lo que hacías, seguramente desde algún sitio cercano, donde probablemente tenía la costumbre de ir antes de quedar incapacitado. Eso significa que venía un mozo o un mensajero de alguna especie, y ésa fue quien lo asesinó. Todo coincide. Visitas repetidas portando una bandeja o vianda, y Hamilton sacó dinero de la caja para pagarle. Ahora estamos viendo más claro. Tenemos que encontrar un mozo con una uña menos que trabaje en algún sitio de la vecindad. Hizo un gesto con las manos. —Prácticamente este caso está liquidado.

Andy, el último de los mozos entrados al servicio de Robert, parecía nervioso; permanecía

en la cocina, con la espalda vuelta hacia el jefe, en tanto que éste revisaba los tomates ya desmenuzados destinados a los famosos estofados, de los cuales ya seis cárceles se cocían a fuego lento en el horno de carbón.

Robert, un enorme y bien humorado francés, calvo como una bola debajo de su gorra de cocinero, hablaba entre dientes, como era su costumbre.

—Diversa cosa le que ocurrió esta tarde; un tipo viene a golpear mi puerta aquí en los altos de casa, antes de que el restaurante sea abierto; oí que quiere hablarme a mí. Yo creo que él es policía. Uno de esos con traje azul, ¿sabes?

Andy se acaba de interrumpir en su tarea de cortar verduras y escuchaba atentamente

con la cabeza inclinada, codo inmóvilizado en su mano enguantada de blanco. Permanecía silencioso.

—Me miró muy fijamente. Dijo: "¿Cuál de sus mozos tiene un dedo enfermo se ha fijado usted?" —Robert se encogió de hombros. —Yo sé la única regla estricta en mi tabicamiento es que todas las personas que trabajan para nosotros han de llevar guantes blancos de algodón, sin quitrines en ningún momento, para así tener limpios y correctos".

Andy escuchaba, solamente con el cuello rígido. —El dijo: "No importa averiguaré por mí cuenta; no le diga a nadie, eh?" —Andy no le dijo a nadie, eh? —Andy no le dijo a nadie, eh? —Andy no le dijo a nadie, eh?

(Pasa a la página X)

Dr. BENJAMIN SUBERCASEAUX

Educación moderna

DIFÍCILMENTE se podría dar ocupación más impertinente y desagradable que esta: de pensar en críticas sobre cómo se debe educar a la gente; si los niños "de antes" eran mejores, y si los actuales son unos desalmados y hasta polluelos de delinquentes. Pero si la afirmación la llevamos al sector de las llamadas clases sociales, y nos damos a afirmar que alguna endemia to-
das las virtudes, y la otra todos los vicios.

Pero es del caso comprobar que la vida no tiene tales repugnancias, y que a ella le da lo mismo saber si aquello nos gusta o nos disgusta. Los escritores, por otra parte, debemos escribir sobre aquello que la vida nos dicta. Y tanto, que fue así cómo apareció en estas mismas páginas, no hace mucho, un artículo titulado "Matinees en el Pedro de Valdivia", donde se hacía un análisis circunstancial de dos modalidades actuales de la conducta, propia de dos clases sociales, y donde la clase llamada "acomodada" no llevaba la mejor parte.

Pues bien, aunque todo escritor lante, no pocas veces aguda. Fues el caso de una que recibí hace mucho, firmada por M. Rojas. Me pareció tan importante, que bien podría decir que todo este artículo no es sino una glosa de lo dicho por el Sr. Rojas. Porque que "tu pecado te volverá a en-contrar". Otras veces, por el contrario, la respuesta se materializa en alguna carta amable, estimu-



divia", me reprochaba tácitamente no haber dado las razones y el por qué estos hijos de caballeros se están tornando mal criados, insolentes, mal hablados, y de tal manera abandonados, que no es raro, ahora, verlos figurar en los pron-
tuarios policiales. Y adviértase que no lo decimos guiados por la influencia de algunos sucesos recientes y dolorosos, donde ninguna verdadera culpabilidad asoma todavía, sino atendiendo a ciegas, de casos y modalidades que flotan en el ambiente actual.

Si amable correspondencia comienza acusando, no a los niños, naturalmente, sino a la época. El niño de clase acomodada ha pasado a ser en la actualidad el verdadero paria. En otros tiempos, cuando las grandes familias vivían en la villa, la casa, había en ella una serriedumbre doméstica que vivía ahí desde toda una vida. Había las Nanas y las Mamas. Era corriente que estas crían al niño desde el primer día de su nacimiento, le dieran el pecho, y se ocuparan de él como verdaderas madres. A menudo, superiores en ternura y me-
sura a las elegantes y frívolas madres de verdad. Estas mamas eran verdaderas aristócratas campesinas: limpias, morales, abnegadas, llenas de afecto hacia la familia de los patronos. Los niños vivían protegidos por este inmenso amor de la hembra, capaz en su abnegación de

confundir los hijos ajenos con los propios. Los padres de verdad, a su vez, inspiraban gran respeto. Eran justos, algo severos, y en todo exigían una compostura rayana en el protocolo de las viejas cortes.

Hoy en día, la madre es una flapper despreocupada y vanidosa (no todas, naturalmente...), afanada en la "censura", en la vida social, y para la que el matrimonio fue la solución fatal para procurarse un medio de subsistencia o un arribismo social. El padre es un pozo de preocupaciones, de letras por pagar, y en los momentos libres, un jovenzuelo que juega al soltero y en cuyas actitudes, la falta de respeto hacia él, y de él hacia los demás, es una prueba más de que está "en forma" y que no ha envejecido. Los niños, entretanto, los molestos niños, son confiados a una empleada mercenaria, joven, con un amante que la espera en la esquina o el parque vecino. Para ella, el niño confiado a su cuidado es "la molesta de chiquillo", en el cual se venga de las humillaciones que le infligen los patronos, enseñándole vicios, locuciones obscenas, y dejándole que haga en todo su real gana. Mi correspondiente, como yo, ha tenido también la experiencia de haber recibido un llamado telefónico, donde un niño que apenas sabía hablar, le espetaba las peo-

ras groserías, dichas en voz baja por alguien que se las dictaba.

Pues bien, como la civilización no se hereda, con lo que cada niño nace salvaje, sea hijo del bananero o del príncipe, estos otros resultados como resultan, salvo que una indole extraordinariamente favorable los proteja desde adentro. Pero, al a estas cosas se suman la ausencia de una experiencia del dolor y de la miseria, y la presencia de un bienestar que los torna prepotentes e impunes en sus demone-

El niño del pueblo, en cambio, o carece totalmente de familia, y entonces tenemos al pobrecito "calampino" o "mapochino", o es un niño que, por la necesidad y falta de medios, no puede criarse sino junto a la madre. Buena o mala, ésta pone en juego su instinto maternal, y el niño recibe corrección y enseñanza adecuadas a su medio. A menudo, la buena mujer lava en su artesía mientras el chico, sobre un cajón destartado, hace las tareas al lado suyo, en tanto que la otra le hace algunas indicaciones. Duermen también en una misma pieza; comen juntos; en todo momento el niño experimenta la presencia del padre o de la madre. Por esto, al no salir transformados en modelos de humanidad, por lo menos tienen la prudencia y compostura de quienes saben que nada bueno se obtiene con la ausencia de tales preocupaciones.

SIC TRANSIT GLORIA MUNDI: La clase pudiente, intelectual, rectora, está reducida en la actualidad a "condición humana" inferior al pueblo, no agrado comprobable, o no. Esta es la gran verdad. La clase media, por otra parte, inteligente, instruida, pero con el alma podrida en rencores y envidias que tantas veces los hacen obrar sin idealismo y, como tal, sin utilidad verdadera. El pueblo, abandonado a sus medios, pero dando por lo menos la tónica humana, natural, simple, muy veces preferible a las otras dos. ¿De qué pensar verdad?

No ha pretendido hacer otra cosa B. S.

DIANOIA, VOCERO DEL PENSAMIENTO FILOSOFICO DE HISPANOAMERICA

EL Centro de Estudios Filosóficos de la Universidad Nacional de México y el Fondo de Cultura Económica han iniciado una empresa de vasta importancia: la publicación de un Anuario de Filosofía, que lleva por título DIANOIA, y de una colección anexa de obras de investigación filosófica.

Es por primera vez que se intenta en los países de habla castellana editar una obra de esta naturaleza, al estilo de ya famosos Anuarios alemanes de Filosofía, de tan ilustre tradición en la historia del pensamiento.

El carácter excepcional de esta tarea requiere una explicación.

La filosofía ha progresado visiblemente en todos los países de la comunidad hispanoamericana. Este hecho es patente: muchos cultivadores en cada país, estudiantes de las Facultades; muchos congresos e innumerables conferencias; muchas obras publicadas y el afán de conocimiento e investigación que aflora día a día, exige una publicación de esta importancia. Pero hay otro hecho no menos patente, aunque no solemos reparar en él: los profesores y estudiantes utilizan casi exclusivamente para sus trabajos textos extranjeros, ya sea en traducciones, ya en los idiomas originales. Esto se debe a una actitud colectiva de preferencia por lo ajeno: en filosofía todo pensamiento es propio, si nos los apropiamos, venga de donde venga. Elegimos la bibliografía extranjera, porque casi no hay una propia a la que podamos acudir para información y estudio. La gran mayoría de las obras filosóficas de importancia escritas en castellano no se incluyen en nuestras bibliografías de consulta, porque pertenecen a un género que se suele llamar ideología: son ensayos, cuyas ideas pueden estimular y fecundar espiritualmente, pero no se someten a la prueba disciplinada de una investigación rigurosa y sistemática. Estas son obras que se leen, pero que no se estudian. Y las pocas que pueden considerarse excepción, suele pasárselas por alto la misma costumbre establecida de utilizar para los estudios sólo los trabajos extranjeros. Ningún país o continente debe sentirse humillado, por no tener una filosofía propia. Lo humillante sería tenerla y no darle su oportunidad e importancia. Por un lado se ha formado entre nosotros mismos cierta convicción de que la mente hispanica, por ser más aguda que disciplinada es incapaz para el trabajo riguroso y metódico de la filosofía sistemática y de la investigación. La difusión de esta creencia podría desanimar de antemano todo intento de mostrar su inexactitud. Por otro lado, se ha hablado mucho de la posibilidad de una filosofía americana. Pero no se trata ya de una posibilidad, sino de una realidad efectiva. Hay filosofía en un país cuanto éste tiene unos pensadores y hombres de estudio que se ocupen de las mismas cuestiones de que se ocupa la filosofía en todas partes, y cuya obra tiene que ser tomada en cuenta por la autoridad de sus aportaciones. En suma: un país tiene pensamiento propio cuando este pensamiento se universaliza.

En Hispanoamérica hay más capacidades de trabajo riguroso en filosofía de las que logran manifestarse efectivamente. Han faltado hasta ahora el estímulo y la oportunidad. Al crear el Anuario de Filosofía el Centro de Estudios Filosóficos de la Universidad Nacional de México con la cooperación del Fondo de Cultura Económica nos han querido estimular las vocaciones para la investigación y promover este estilo de trabajo. El estilo científico de la filosofía no se contraponen a otros estilos filosóficos, ni pretende eliminarlos: todos tienen su sentido y su valor.

Es por esto que la publicación de Dianoiá representa un signo de madurez intelectual. Por otra parte, el carácter científico de los trabajos que publica no presupone ninguna dirección ideológica determinada; califica el rigor de la investigación, pero no anticipa sus resultados.

Es así que esta obra nos proporciona instrumentos de trabajo para profesores y estudiantes de filosofía en los países de habla castellana, y ha de lograr, por fin, que éstos sean tomados en cuenta fuera de nuestro propio ámbito cultural. Su carácter internacional permite establecer un diálogo efectivo con aquellos filósofos y eruditos extranjeros cuya obra haya influido de algún modo en nuestro pensamiento. Dicho diálogo podrá ser una prueba decisiva a la que se someten nuestras aportaciones a la filosofía: mediante la confrontación directa con el pensamiento ajeno de reconocida autoridad, esas aportaciones autóctonas podrán recabar el nivel que les corresponde. Dianoiá inserta en su Sección Primera los trabajos que van realizando los investigadores adheridos al Instituto de Filosofía de la Universidad Nacional de México, el cual lleva el nombre de Centro de Estudios Filosóficos desde su fundación, hace quince años. También, se insertan en esta sección los trabajos de Directores de Seminarios. En la Sección Segunda se publican colaboraciones del mismo género, pero de otros investigadores de México, de toda América y de Europa. En la Sección Tercera se incluirá cada año un SYMPOSIUM sobre algún tema de importancia y actualidad en la filosofía contemporánea en la cual podrán colaborar los pensadores empujados, que se hayan ocupado del tema con particular preferen-

De MARIO ESPINOSA

CRONICA LITERARIA

ASOCIACION DE IDEAS.—Zan-
tando en vísperas del otorgamiento del Premio Municipal de Literatura, año 1954, no puedo dejar de recordar dos obras y dos autoras: "La Piedra", de María Flora Yáñez, y "La Herencia", de Elba Miranda. Ambas obras fueron editadas por Zetaz y han tenido aceptación del público. La primera obtuvo el Premio Municipal del año 1952. Ahora, María Flora Yáñez acaba de publicar, en España, "JUAN ESTRELLA" (Colección El Centro—Santitas, 134 pp., colección de relatos inéditos o ya publicados. Si trabajo a colación al nombre de María Elba Miranda es porque ha sabido que retorna definitivamente a Río de Janeiro, a la Universidad do Brasil (Itamaraty), donde fue primera becada y desempeñará ahora labores de extensión cultural, como agregada a la Biblioteca. María Elba Miranda publicó en 1954, la mejor novela de cuantas se dieron a conocer en nuestro país: una obra admirablemente bien escrita, bien construida, con ricas escenas y persona-



MARTA ELBA MIRANDA.

las, de expresiva universalidad. Y aunque los premios, en sí mismos, sólo tengan el carácter de estímulo, los editoriales y tiendas a conceder—muchas veces—con el pro-

pósito de propiciar el acercamiento de una obra al público, era una ocasión oportuna para que la ocasión para justificar el valor de esta obra, otorgándole aquel galardón. Ningún cronista literario dio cuenta oportuna de su valor. Era obvio: la autora estaba en el extranjero. Ahora, es probable que ella no vuelva. No puedo imaginar que conserve buenos recuerdos de su patria.

MARIA FLORA YÁÑEZ.—En una crónica publicada en 1952 tituló de "La Piedra". Hoy un hecho evidente: entre las autoras que están publicando, ninguna tiene el poder de observación que demuestra María Flora Yáñez en esta obra. Desde cierto punto de vista, bien al contrario. Pero acumula en cada un tratado de sociología de nuestra clase media. No la declina en desmedro de la obra. Mas demuestran detalles. Hay un ecos de detalles que no agrava veracidad, dramatismo ni sentido a la narración, de por sí ágil y amena. Los ambientes, los personajes, los objetos, el paisaje, están admirablemente bien observados. Los caracteres se delinean con firmeza, siguiendo el procedimiento narrativo de los autores naturalistas y realistas del siglo pasado. Zola, Maupassant en "Boule de Suif", algo de los Goncourt, y, quizás, de la Condesa Pardo Bazán y Galdós. Se sitúa cuidadosamente la clase social de los personajes, su vida económica, sus pertenencias y attitudes. La construcción novelesca, en cambio, adolece de fallas innecesarias y más bien ingenuas. "Casi todos estos elementos se repiten en "JUAN ESTRELLA", aunque la autora se centre en estos relatos la parte poética y psicológica. "Juan Estrella", el primer relato, evoca la juventud de un acaudado de un mundo de sus admiraciones. Evoca ciertas vacaciones, ciertos paseos, sus amores brillantes, que contrastan con el presente. "Tcha" narra la historia de una aña que busca en un estanco la imagen nostálgica de su difunta madre. Este relato, como el anterior, tiene mucho encanto y fuerza poética, pero la autora estufa en

Pasa a la página IV

Tarzan

Por EDGAR RICE BURROUGHS

TARZÁN Y LOS PIGMEOS NO HABÍAN COLOCADO AÚN LA CARNADA EN LA TRAMPA AL APARECER EL MONSTRUO.



INFRUCTUOSAMENTE TRATARON DE DISUADIR LA GIGANTESCA FIERA, Y CONTRA ELLA LANZAS FUERON DISPARADAS.



EL ATAQUE ENFURECIÓ TODAVÍA MÁS A LA EXTRAORDINARIA PANTERA.



EL AMO DE LA SELVA DECIDIÓ AGREGAR SU PESO AL DE LA ENORME FLECHA DE LA TRAMPA.



Y SINCRONIZANDO LA ACCIÓN, CORTÓ LA SOGA AL PASAR LA PANTERA...

EL RUGIDO DEL MONSTRUO NOCTURNO, HERIDO DE MUERTE, ESTREMECIÓ TODA LA REGIÓN DE LOS PIGMEOS.

De la página III
El los salientes defectos que señalé en "La Piedra". No se decide a su-
poner detalles, introducciones in-
necesarias, descripciones. En cam-
bio, "Gertrude", que no tiene tan-
ta intensidad, es una historia bre-
ve, donde la autora pone de re-
lieve la personalidad sinicista y
mágica de una mujer que remota
la lejanía de la protagonista.

En los seis relatos, la calidad y
el interés varían. Hay cierto exce-
so de elementos mágicos, premon-
iciones, augurios, premoniciones,
sueños. También los había en "La
Piedra". Y estatuas, murales,
monumentos desaparecidos o venidos
a menos pueblan sus páginas.
Cuando la autora quiere salir de
eso mágico, la historia se le des-
boca impetuosamente, como si ya
no pudiera aguantarla. ("Mi re-
velación elevaré y traigo"). Aquel
otro es su mundo, su mundo

propio, donde se mueve con des-
cubierta: es ese ir entre la ciu-
dad y el campo, ese aferrar, ese
trabajar entre realidad y fantasía,
entre presente y pasado, entre los
vivos y los muertos.

"LA HEREDAD".— A un año de
distancia, esta novela se confirma
en el juicio que dije sobre ella.
Ahora quiero recordarle, a guisa de
saludo y despedida para la autora
antes de que se aleje de nuestro
país. "El tema de esta obra es en
extremo original para Chile. Es
una historia que se desarrolla en
el Valle de Elqui". En esta tierra
había Rosella; Rosella, cuyo re-
trato se hace en esta obra; Rose-
lla, la mujer fuerte a quien abun-
dó el hombre por conocer otros
mundos; Rosella, que laborea el
suelo con espada y tierra mansa, al
par que cuida su majada final-
mente: esos son hijos, a quienes ve
nacer en la misma tierra de su

padre; Rosella, magnífico retrato
de mujer chilena, que lucha con-
tra adversidades, contra el clima
y río, contra los bandidos que
amenazan su estabilidad; Rosella,
que sabe conciliar con firmeza los
ánimos de sus hijos, hembras jó-
venes y angustiadas por la ausen-
cia de varón que fructifique sus
entrañas. Alrededor de su figura
matrerial, ítem nupcial, se mue-
ve la familia: Libertad, en quien
la especie se hace inundado más
allá de las leyes de los hombres;
Libertad, que encuentra en el
aplastado y resuelto Chacote el
único varón dispuesto a permane-
cer junto a ella; Ordo, cuyo vien-
ter es estéril y amargo el carác-
ter; los nietos, alegría de las con-
juntas jornadas cotidianas, mal re-
cuerdo de padres que no amaron
la tierra para sus hijos; Felipe
y Tomás, preste a partir, hacia un
mar tan lejano, hacia un mar de

la que habían los viajeros. Son
éstos la más intensa preocupación
de Rosella, en afán inútil de arri-
glos, más inútil cuanto más
están, pues su fuerza los aleja por
confiar "la propia". En, por
tanto, "LA HEREDAD" un símbolo
claro de la vida agrícola de Chi-
le, de sus hijos, que buscan en las
minas el sustento, desdichados de
la fertilidad de la tierra. En Rose-
lla y su "heredad" encontró Mar-
ta Elba Miranda, quizá con volun-
taria y consciente perspicacia, una
imagen, eficaz de la tragedia de
nuestros campos y de su desmor-
narse frente a la invasión del pa-
ndemonium minero e industrial que
los viene arrollando de año en año,
ganándose las fuerzas y los bra-
zos de sus mejores hijos. "De es-
te profundo sentimiento de ausen-
cia, que se expande a través de
la novela, surge la dignidad y gra-
cia del estilo, estroicamente ajuste-

do al tema, gracia y dignidad de
sus píficas imágenes, de sus co-
loradas descripciones. En un con-
to de este tipo, marcado de co-
lor local, sin intensidad en los
detalles. Las raras descripciones de
la vida crónica de los personajes
aparecen y desaparecen sin esfuer-
zo, con una fluidez y sencillez
como una sola la sencillez de
una mujer de letras que habla así".
Toda la tragedia, que es el tema
de Rosella, alcanza, en el
fondo, profunda universalidad. En
todas partes de la Tierra hay Ro-
sellas que inútilmente aguardan el
retorno de sus hombres, que se
angustian ante la perspectiva del
alejamiento de sus hijos que cre-
cen, que se desvían y desaparecen
por la necesidad de la tierra".
NOTA: Toda correspondencia de-
be ser enviada a Huérfanos 1483,
Dpto. 12.

DE GUILLERMO VIVIANI

Encanto turístico de Roma

No me refiero a la Roma sagrada, Ciudad de los Papas, con sus grandes Basílicas, sus Catacumbas y sus cuatrocientas iglesias, grandes y pequeñas, pero todas verdaderas joyas de arte. Miro a Roma como un turista que desea recrear su espíritu en la contemplación de la belleza. Y en este sentido, Roma es una ciudad maravillosa. Visitando las capitales europeas, el turista encuentra en ellas cierta uniformidad en su edificación, en la estructura de sus calles y avenidas y aún en sus más importantes monumentos. Cada ciudad tiene su característica propia de urbanismo; y conocida una parte, puede decirse que se toma el ritmo de todos sus barrios, modificaciones apenas por uno que otro monumento o plaza caprichosa. En Roma no sucede así; no hay barrio semejante a otro. Veinte siglos han acumulado su riqueza monumental y arquitectónica en la forma más singular que puede imaginarse. La Roma Imperial, "caput mundi", de los Césares, que alcanzó a tener una población de dos millones de habitantes, dejó sus huellas en el Coliseo, en los magníficos palacios de las Termas de Diocleciano y Caracalla, en el Foro y en restos de santuarios edificios, con grandes columnas de mármol.

La Edad Media está también representada por enormes murallas de circunvalación, truncales de trecho en trecho y dotadas de puertas y torres almenadas. Hay, además, zonas exclusivamente medioevales con calles estrechas y tortuosas sin aceras, cuyos edificios viejísimo se alzan, a las veces, en lo alto, como para comunicarse sus secretos.

El Renacimiento, con su rico estilo ornamental, forma también zonas importantes de la Ciudad, dándole una fisonomía hasta cierto punto pesada, pero abundante en motivos artísticos de gran valor. Los grandes palacios renacentiales, se-

des de Embajadas y de servicios públicos, adquieren en Roma un lujo y esplendor extraordinarios. Tanto en su fachada exterior como en la rica ornamentación de sus interiores que pueden visitarse son monumentos de arte insuperables.

Por último, hay en Roma extensas zonas de construcción modernista y contemporánea en que triunfa la línea audaz y desnuda de los actuales artistas, preocupados de realizar una arquitectura funcional. De este modo, Roma, en virtud de la superposición realizada en ella de monumentos artísticos de más de veinte siglos de cultura, es la ciudad más singularmente



ROMA. El Foro.

caprichosa de todas las capitales europeas; no cuenta con un barrio que sea igual a otro y, en una polifacética variedad, tiene edificios de todos los estilos y de todos los tiempos. Por eso, su encanto turístico está por encima de todo encomio. Agréguese el marco en que sus hermosos palacios y jardines se desarrollan, que no es planicie sino un concierto de caprichosas colinas. Ya las siete viejas colinas de la Roma antigua difícilmente se reconocen por las vías principales que llevan sus nombres. El área de la ciudad ha crecido mucho y las quintas patricias de los extramuros se han convertido en nuevas poblaciones de be-

lísima factura como Al Pariolo, Monte Mario, etc., las cuales se han formado en terrenos accidentados que dan ocasión a variados panoramas de exquisito relieve y permiten ver las veladas vueltas que el Tíber efectúa sin abandonar la ciudad.

Otra nota de colorido que encanta al turista es el sol siempre luminoso y muy confortante en tiempos de invierno. Las brumas características de casi todas las grandes capitales europeas, Londres, París, Viena, por ejemplo, en Roma no existen. Las lluvias pasan rápidamente y el cielo se despeja. Su

clima durante todo el año es agradable; sólo rara vez, en verano, el "sirocco" viento que viene de los desiertos africanos da una nota antipática de húmedo calor. En suma, Roma, para el turista curioso y alegre, que no busca refinamientos extravagantes sino la admiración de la belleza en sus más variadas formas, es una ciudad encantadora. Para conocerla no basta una semana ni quince días ni un mes. Pasan años y en ella siempre el espíritu sorprende nuevos objetos de admirable belleza. Sus jardines ofrecen visuales incomparables de monumentos y reliquias de un pasado glorioso y mantienen siempre un frescor primaveral.

El Pincio, la Villa Borghese, el Gianicolo, Monte Mario y el Foro Mussolini y tantas otras villas preciosas ejercen una atracción especial, inolvidable. Los turistas americanos imaginan que en Roma, ciudad sacra, sólo hay iglesias y basílicas, que visitan y en sus programas, dedican pocos días a ella. Gran error. Es cierto que el arte religioso tiene allí sus manifestaciones más culminantes y esplendidas; pero en Roma hay mucho más que ver que el Vaticano y sus grandes Basílicas; hay todo un mundo de arte y de belleza en sus museos, calles y plazas, de modo que el tiempo que se dedique a ella será siempre bien empleado y procurará un enorme y delicado gozo espiritual.

G. V.

BUSQUE AQUÍ SU HOROSCOPO

POR ARIT SOHAMM

(CONTINUACION)

NACIDOS ENTRE EL 24 DE SEPTIEMBRE Y EL 24 DE OCTUBRE.— SOL EN LIBRA: Hay predisposición a muchas pequeñas dolencias, rápidas en venir y prontas en marchar, tendiendo sus puntos débiles en el estómago, intestinos y sector lumbar. Son propensos a la supresión de orina, neurragia a los riñones, lumbago, neurragia y enfermedad de Bright, todo ello motivado por ingestión de alimentos y sobreesfuerzo de ánimo, y exacerbado por la respiración entrecortada en piso o luto profundo y viviendo en la muerte de la Noche.



El CAMPEÓN es el símbolo de los nacidos bajo el signo de Géminis.

tada hacia el Este y teniendo audaces visitas en todas direcciones.

NACIDOS ENTRE EL 25 DE OCTUBRE Y EL 23 DE NOVIEMBRE.— SOL EN ESCORPIÓN: Hay predisposición a hernias, flatulencia, hemorroides, piedra a la vejiga y sequedad, tendiendo sus puntos débiles en el intestino grueso, el sistema glandular, el de la generación y la parte superior de los pulmones, todo ello debido a exceso de actividad y contrarrestado por una alimentación a base de frutas, estados mentales placenteros y habilitando en la parte Oeste de la calle o del camino, con la puerta de entrada mirando al Este, preferible en las cercanías de un lago.

NACIDOS ENTRE EL 23 DE NOVIEMBRE Y EL 22 DE DICIEMBRE.— SOL EN SAGITARIO: Hay predisposición a bronquitis, claudicación, parálisis a las piernas, reumatismo, gota, afecciones a los pulmones y a las articulaciones, dolores, intermitentes, heridas y fracturas por accidente, todo ello a causa de la excesiva ac-

tividad a que son inclinados, y contrarrestado por una vida mental alta, contemplativa, habilitando en el campo o en la parte Sur de la ciudad.

NACIDOS ENTRE EL 23 DE DICIEMBRE Y EL 20 DE ENERO.— SOL EN CAPRICORNIO: Hay predisposición a los cálculos reumáticos, asma, afecciones a los bronquios, bilis, dolores del estómago, enfermedades de la piel, alteraciones en la digestión, impedimentos en la evacuación, a causa de estados mentales deprimentes y la humedad, y contrarrestado por una constante interés en la vida y habilitando en climas secos, lugares calientes, en una esquina, con la puerta de entrada mirando al Norte.

NACIDOS ENTRE EL 21 DE ENERO Y EL 19 DE FEBRERO.— SOL EN ACUARIO: Hay predisposición a pobreza de sangre, anemia, dolores de cabeza y espalda, debilidad al corazón, desórdenes en los riñones y vejiga, fracturas de huesos y calambres, tendiendo sus puntos débiles en el sistema nervioso, hígado y parte superior del estómago, todo ello por una alimentación de digestión laboriosa, y contrarrestado por la grata impresión que la música de cámara ejerce en estas personas. Les conviene vivir en lugares en que haya gran actividad durante el día, y completo reposo en la noche, situados en la parte Sur de la calle, con la puerta de entrada mirando al Norte.

NACIDOS ENTRE EL 20 DE FEBRERO Y EL 21 DE MARZO.— SOL EN PISCIS: Hay predisposición a un pronto agotamiento nervioso y a los órganos de la digestión, vegetaciones, tumores e incapacidad ginecomar, tendiendo su punto débil en la excesiva sensibilidad de la vida emocional y las ideas deprimentes, todo ello favorecido por los conflictos del sentimiento y el ambiente de pobreza y desorden, y contrarrestado por una residencia alta, saludable, residiendo en localidades a orillas del mar, en la acera Este, en entresuelo o primer piso y tendiendo la puerta de entrada mirando al Oeste.

PERSONAS NACIDAS ENTRE EL 22 DE MARZO Y EL 21 DE JUNIO: Su personalidad está simbolizada por un campanil al lado de la torre, por una gloria y despertar las fuerzas fecundantes de la naturaleza y las emociones placenteras en el ser humano, significando buena salud, comprensión, espíritu gozoso, capacidad para concentrar los misterios de la naturaleza y hacer que se revele lo que está oculto.

De VICTOR RUIZ

KEYSERLING EN AMERICA

El conde Hermann de Keyserling, infatigable animador de la llamada Escuela de Sabiduría de Darmstadt, se decidió por fin en 1929 a conocer la América india, después de sus muchos viajes a los países del Oriente, de cuya filosofía, además de gran admirador, era profundo y erudito conocedor.

Cuando estuvo en Bolivia, la altura, o "mal de puna", lo afectó de tal manera que se vio obligado a guardar cama durante unos días, y tuvo que suspender algunas de sus actuaciones, con inmensa aflicción de quienes estaban ansiosos de escucharlo.

A su paso por los llanos del oriente boliviano, con población y características comunes a toda la cuenca del Amazonas y a los bañados del Río Paraguay, hizo también otra de sus desconcertantes constataciones, aplicable al aborigen selvático de nuestra América en general, a quien identificó como "el hombre del tercer día de la Creación", en sus "Meditaciones Sudamericanas", el hombre de sangre fría, como los reptiles y batracios, ofidios, hidrosaurios y quelonios, que abundan en esas regiones.

Con su bien cuidada pera, que prolongaba y agudizaba el ovalo del rostro, y su raleada cabellera rubia sobre la amplísima frente, el filósofo alemán tenía una apariencia mefistofélica. Alto y fornido, de movimientos desgarrados, daba una impresión de vigor inextinguible. A mí me parecía la imagen reencarnada de un antiguo Vikingo...

La primera vez que lo vi fue en Buenos Aires, en la sala de



EL CONDE de Keyserling.

espera de la Dirección de "La Nación". Yo había ido a despedirme del Director, don Luis Mitre, y de Enrique Méndez Calzada, que tenía a su cargo el suplemento literario dominical, en el que yo colaboraba, con motivo de mi viaje a Europa. Como había otras personas llegadas antes que yo, me senté para aguardar mi turno pacientemente, cuando apareció la inconfundible figura del Conde de Keyserling, a quien conocía por sus fotografías prodigadas por la prensa en esos días. Entró y pidió que lo anunciaran, pero lo invitaron gentilmente a tomar asiento, lo que él hizo mal de su grado. Como la espera se prolongaba, e hicieron pasar antes que a él a otro señor que nos había precedido, no tuvo más paciencia y se puso de pie para pasarse de un lado a otro su pequeño recinto, con grandes zancadas, como un león enjaulado, repitiendo en voz alta:

—Je suis tellement pressé...

—C'est domage—commenté yo—il faut attendre, Monsieur le comte.

—Oui, oui—dijo él, plantándose delante de mí—. Mais, pour moi... c'est incroyable... Je veux seulement lui dire "au revoir".

En eso, por suerte, vino Méndez Calzada que, al enterarse de lo que sucedía con el célebre visitante, lo hizo pasar inmediatamente. En realidad, debía haber estado muy apurado, porque no tardó ni dos minutos en salir. Me tendió la mano franca y noble, agradeciéndome:

—Merci beaucoup, monsieur.

Méndez Calzada, con quien charlé brevemente al despedirme, me preguntó:

—¿Lo conocía usted?

—Personalmente, no. Es la primera vez que me encuentro con él.

—Es un tipo interesante—sentenció—, pero muy atropellador!...

Poco tiempo después, en la escalera, que hice en Río de Janeiro, volví a estar con el famoso escritor alemán y tuve la ocasión de conocerlo un poco más...

Estaba en dos de sus interesantes conferencias, que las daba en francés, y era el lema obligado del día en los círculos intelectuales. Su personalidad acaparaba la actualidad y se hicieron muchos festejos en su honor. Fui invitado a uno de ellos: una magnífica recepción de la escritora Raquel Ferrer, en su suntuosa residencia del barrio de Copacabana. El Conde se mostraba eufórico; hablaba y reía a grandes voces, aceptando todo lo que le ofrecían, y "devoraba" los bocadillos y emparedados con voracidad de niño hambriento. Bebió las copas que le alcanzaban de un sorbo, chasqueando la lengua y relamiéndose los

(PASA A LA PAGINA VIII)

LA PRIMERA INFORMACION GRAFICA QUE APARECIO EN EL MUNDO SOBRE El COMBATE de IQUIQUE

Don Arturo Prat

Comandante de la corbeta chilena "Esmeralda"

NUESTROS lectores tienen conocimiento del referido combate naval trabado en aguas de Iquique (Perú), el 21 de mayo, por los buques de la Armada chilena "Esmeralda" y "Covadonga", contra los peruanos "Huáscar" e "Independencia"; combate por ambas partes sostenido con el mismo valor y encarnizamiento, y que costó a los unos la pérdida de la corbeta "Esmeralda", y a los otros la de la "Independencia".

Ensalzado —y con justicia— ha sido por amigos y contrarios el heroísmo de don Arturo Prat, comandante de la corbeta "Esmeralda", quien en el momento en que su buque sufría la impetuosa acometida del espón del "Huáscar", y viendo que la "Esmeralda" se sumergía rápidamente, saltó, revólver en mano, sobre la cubierta del monitor enemigo, gritando ¡al abordaje! El pundonoroso oficial y unos cuantos valientes que lo siguieron, hallaron gloriosa muerte sobre la cubierta del "Huáscar", mientras que la corbeta chilena se hundía en el abismo con la casi totalidad de su tripulación.

En la página 49 del presente número damos el retrato del valiente Prat, a quien sus compatriotas van a erigir una estatua que transmita a la posteridad el recuerdo de su valeroso comportamiento. Don Arturo Prat, nació en 1850, en Chile; era descendiente de una familia catalana, allí establecida; su heroica muerte prueba que no en balde circulaba por sus venas la noble sangre de los almogábares. Dejó una joven viuda y dos inocentes niños, sumidos en el mayor desconsuelo. ¡Tristes consecuencias de una guerra no nunca debió estallar!

Nota de la Redacción

LA ILUSTRACION ESPAÑOLA Y AMERICANA, prestigiosa publicación quincenal madrileña, ampliamente difundida en su época por todo el mundo de habla castellana, informó a sus lectores sobre el Combate de Iquique en su edición del 22 de julio de 1879, es decir, a los dos meses justos de haber tenido lugar esa epopeya naval que encarna una de las glorias más altas y puras de nuestra historia patria.

Dada la gran distancia geográfica que nos separa de la Península, salvada en aquellos años sólo por medio de lentos veleros y buques a vapor, es de admirar el esfuerzo periodístico

realizado por esa revista española, contenido en una copiosa información gráfica, toda ella compuesta de grabados en acero, de los que sólo reproducimos una parte en estas columnas.

Como puede observarse, salvo uno que otro detalle sin mayor importancia, el texto de sus noticias, tanto en lo que respecta a la personalidad de nuestros héroes como al desarrollo del combate mismo, aparece estrictamente ajustado a la verdad histórica mantenida hasta la fecha.

En las lecturas que van al pie de los grabados, se ha conservado también su primitiva redacción.

COMBATE DEL MONITOR PERUANO "HUASCAR"

con la corbeta chilena "Esmeralda", en las aguas de Iquique

N la pág. 49 damos dos grabados (según croquis remitidos por nuestro activo e inteligente corresponsal en Iquique, el señor Feliciano Batlle) que compendian la reseña del combate sostenido por el "Huáscar" y la "Esmeralda" con funesto desenlace para el buque chileno.

El primero representa el momento en que el "Huáscar" rompía el fuego contra la "Esmeralda" a las ocho de la mañana del 21 de mayo. Como se observa en la pág. 49, la corbeta estaba situada tan cerca de tierra, que los defensores de Iquique pudieron hostilizarla con cañones de montaña, hasta obligarla a salir de la rada.

Da el otro, cuenta del acto que puso fin a la lucha, por la acometida del monitor peruano al buque chileno, a consecuencia de la cual éste se fue a pique minutos antes de las doce del día, del modo que referimos al hablar de los comandantes Prat y Condell.

Don Carlos Condell

Comandante de la goleta chilena "Covadonga"

N el mismo referido combate de Iquique, la "Covadonga", después de haberse cañoneado fragata blindada peruana "Independencia", salió de la desigualdad de fuerza de uno y otro, que, hizo rumbo a toda máquina hacia la Puma diez millas al sur de Iquique, perseguida por su corbeta. Conociendo el comandante Condell el poco calado del barco, dirigió éste por entre un arrecife de rocas, dando desde corta distancia al esquivo fuego de la "Independencia", al cual no cesó de contestar.

Preocupado el comandante del buque peruano Moore, de conseguir la captura de la goleta, no pudo la versión más general de dirigir con precaución su ta por aquel paso difícil y de poco fondo, lo cual dio a que la "Independencia", arrastrada por la fuerza máquina de 1.200 caballos, chocase violentamente una roca, quedando deshecha por completo.

Otra versión, que en honor de los marinos peruanos debemos consignar, admite, que la verdadera causa del desastre de la "Independencia" fue la pérdida de su timón por una bala de la "Covadonga".

El comandante peruano, no obstante la crítica situación, no consistió en ardar su bandera hasta de agotados todos los medios de defensa y cediendo imposible.

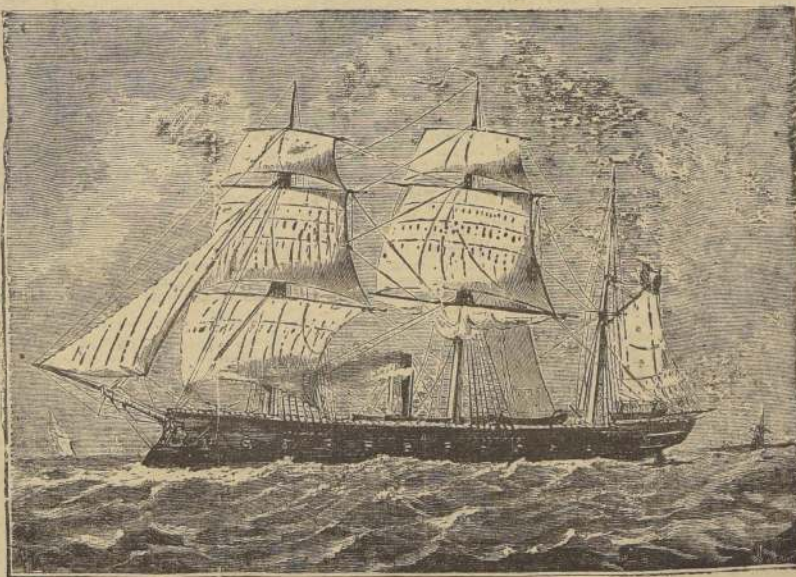
Condell, cuyo retrato damos en la pág. 49, pertenecía a una familia escocesa. Entró a la Escuela Naval de Chile en 1859, y tomó parte en la guerra de 1865-66 con el "Albatros".

A la atención del señor Benito García Gamboa, de Santiago de Chile, debemos las fotografías de los comandantes chilenos, cuyos retratos publicamos en el presente número, sintiendo, por falta de espacio, no poder hacer lo mismo con los de los dos buques peruanos.

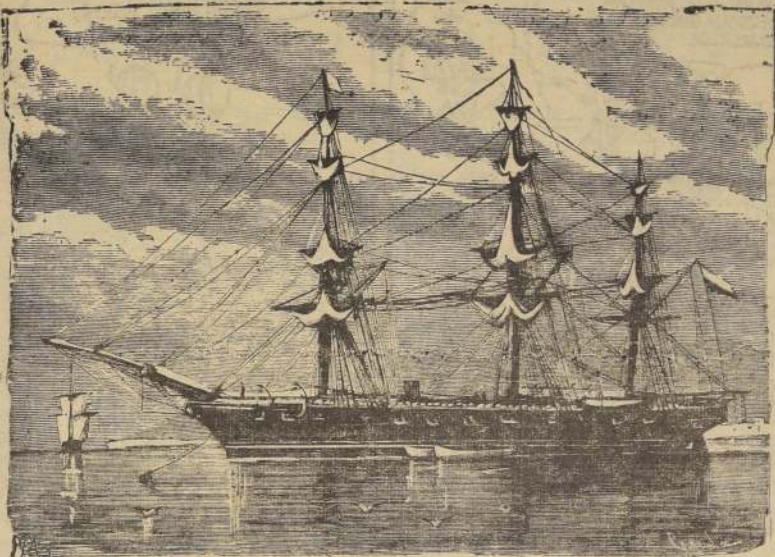


D. CARLOS CONDELL.

Comandante de la goleta chilena Covadonga, que hizo varar a la Independencia.



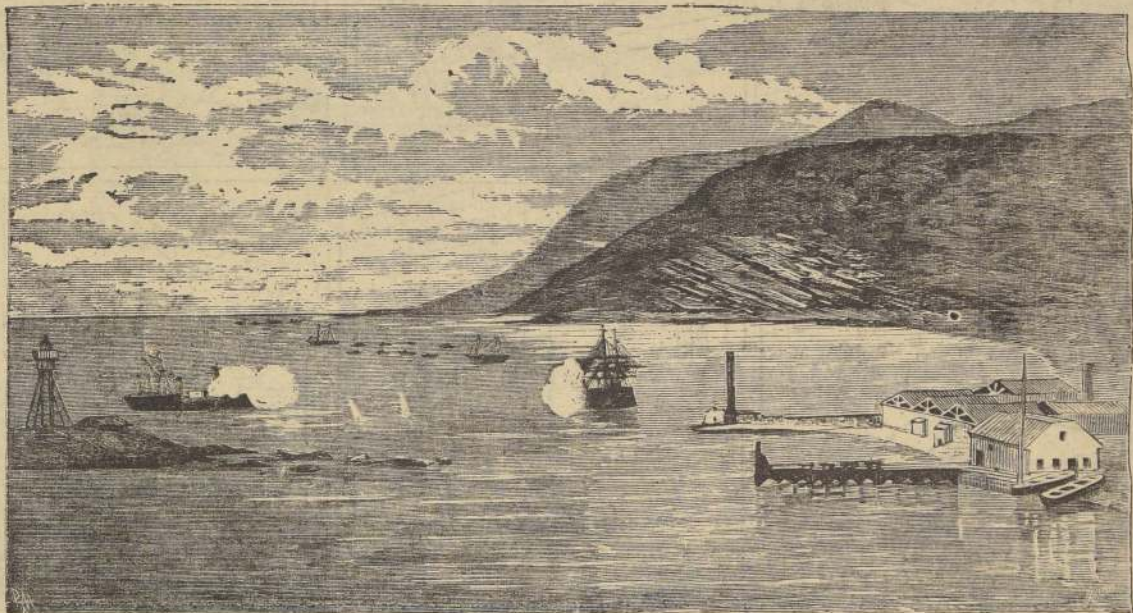
LA FRAGATA ACORAZADA PERUANA "INDEPENDENCIA"



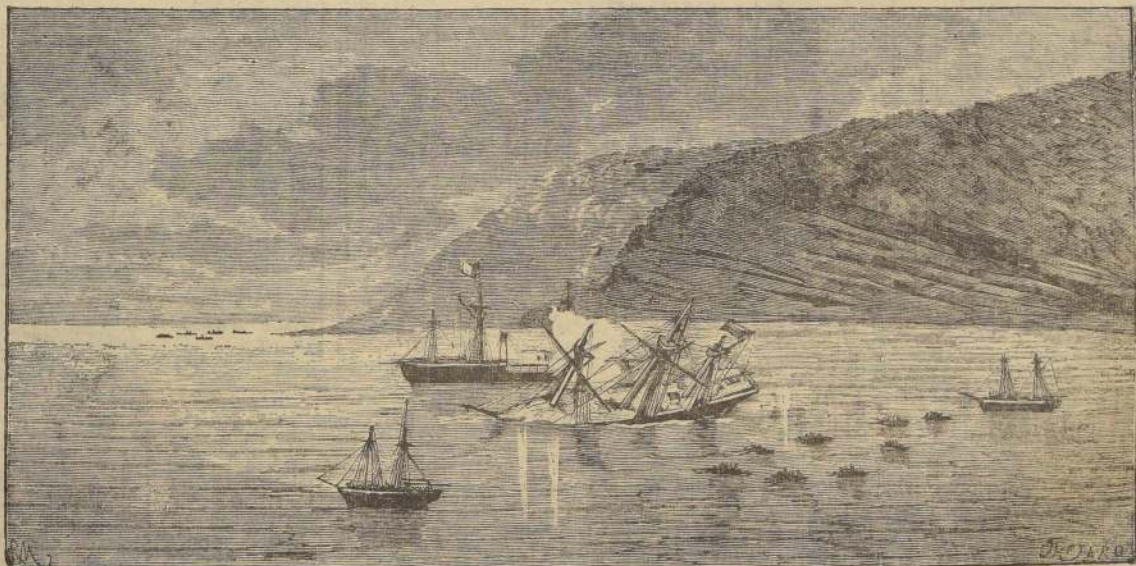
LA CORBETA CHILENA «ESMERALDA» ANTES DEL COMBATE.



D. ARTURO PRAT

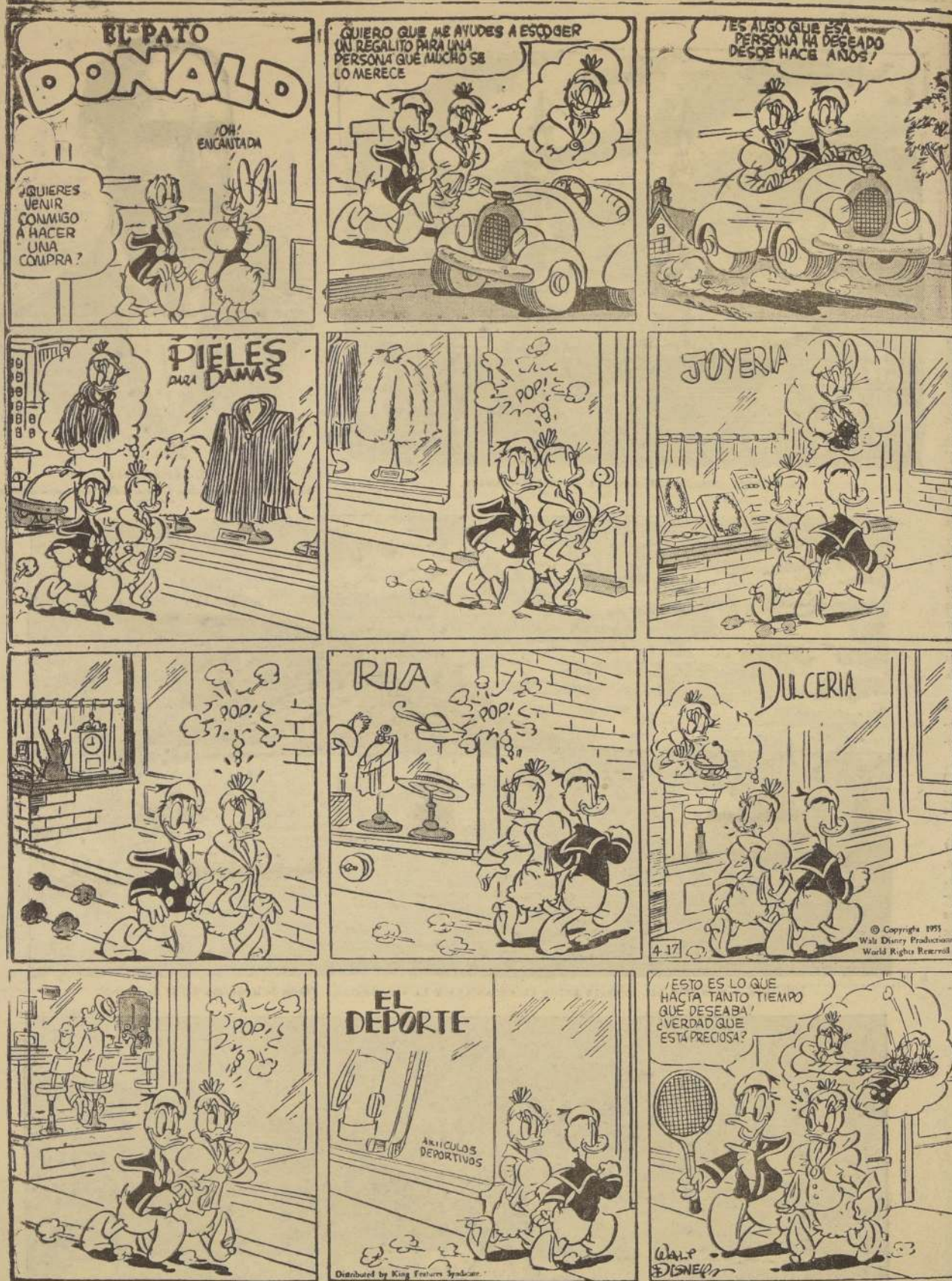
Comandante de la corbeta chilena *Esmeralda*, muerto valientemente al bordo del *Huascar*.

IQUIQUE. — PRINCIPIO DEL COMBATE ENTRE EL «HUASCAR» Y LA «ESMERALDA». (Ocho de la mañana del 21 de Mayo.)



IQUIQUE. — LA CORBETA CHILENA «ESMERALDA» ES ECHADA A PIQUE POR EL «HUASCAR», EL 21 DE MAYO.

(Dibujo remitido por D. F. Botto.)



KEYSERLING EN... (De la página V)

labios y los bigotes, y reclamaba a cada momento: ¡Champagne!... ¡Champagne!... Todos lo contemplaban con estupor, principalmente las damas, a las que el Conde de Keyserling, requetebra y miraba desenfadadamente, con ojos brillantes de codicia, que parecían despedir chispas bajo las pestañas y prominentes cejas. El color de su rostro había llegado al rojo vivo; sus dientes, al

sonreír, parecían más blancos y más agudos que de ordinario. Cuando se terminó el champagne y comenzaron a servir los otros líquidos, él, con verdadero desdén, se dedicó a dar una vuelta alrededor de la larga mesa del buffet y a buscar las cosas que contenían restos de exquisito vino que debía sin remedio ser visible de él... Obraba así, con toda naturalidad, como si se encontrara en medio de amigos que lo delectaban.

A nadie le hubiera extraviado, dada la evidencia que las contemplaba con sus miradas incendiarias, que, de pronto, levantara su su robusto brazo a alguna de las bellas apacibles y frías mujeres que lo rodeaban y que huían de él saltando por encima de todos... Pero más tarde, recordando esas escenas, al leer las confesiones de Victoria Ocampo, 80: he su encuentro en Versalles

con su grande amigo el Conde de Keyserling, aún desconocido por ella personalmente, y la tremenda impresión que le había causado, me imaginaba vería a ella, aristocrática y delicada, realmente abrumada frente a la naturaleza brava y primitiva de aquel hombre superviviente, en quien todo era desmesurado, desde su potencia cerebral creadora hasta su apariencia física. Mentalidad extraordinaria, él había reunido en sí las dotes de sus cuatro antepasados de Darmstadt. Como Garibaldi, ninguna la historia del siglo XIX, Keyserling escribió en alemán la historia del

pensamiento contemporáneo, y al igual que Justus Liebig, que acaso fue el iniciador del análisis químico en la vida orgánica, el filósofo y pensador hizo también, con la química de las ideas, el análisis del alma, del espíritu humano, a través de sus múltiples obras, fundadas en la cultura occidental. Un ser de tal categoría, tenía en realidad el derecho de obrar como lo hacía él, sintiendo superior a quienes lo rodeaban... Aunque Keyserling, en su proceder, se portaba simplemente con el engrandecimiento de un niño grande, mal educado.

Y. S.

Dr. FERNANDO CASABELLAS (De la Sociedad Científica de Chile).

EE. UU. Y NORUEGA COMIENZAN A CONSTRUIR BUQUES ATOMICOS

EL PRIMER sueño de la Era Atómica Civil fue propulsar un barco alrededor del mundo, con unas cuantas cucharaditas de átomos en fisión. Sin embargo, durante 15 años, el buque de superficie propulsado con fuerza atómica ha permanecido ilusoriamente en la imaginación humana. En los Estados Unidos, una y otra vez, los ingenieros calculan sus intrincadas posibilidades. Noruega, país eminentemente marítimo, tiene un grupo de hombres dedicados a la investigación nuclear, que estudian los planos desde hace 4 años. Los obstáculos para construir un barco atómico, aunque importantes, no son insuperables. Técnicamente, el submarino norteamericano NAUTILUS, fue un "hueso duro de roer". Levó 6 años su planificación y construcción. Económicamente, costó millones de dólares—asusta a cualquier naviero, ya que una vez cargada de uranio combustible, empuja, una embarcación "A", es de operación tan barata, que a la larga equilibra el gran costo inicial.

BUQUE ATOMICO PARA NORUEGA.—En Noruega, los expertos atómicos, también, están diseñando el buque nuclear en el departamento técnico correspondiente. Noruega depende, desde

cuanto tiempo surcará los mares la embarcación atómica depende de que los diques copien una planta nuclearmente desarrollada. En la del submarino atómico Nautilus, dentro de un casco construido. En este caso, el barco estará listo en dos años. Comienzan por el principio, cuando un nuevo tipo de casco nuevo para él, que no estará a flote antes.

prácticamente de su industria naval. Desde 1951, los noruegos tienen un reactor atómico experimental, para ilustración de científicos e ingenieros.

La semana pasada, el doctor Gunnar Randers, joven científico noruego, que encabeza la dirección del reactor, dijo a un reportero norteamericano, que su país tiene los planos de un reactor magnífico para embarcaciones marítimas, cuya construcción comenzará durante este verano noruego. Al mismo tiempo, los noruegos están planificando un buque, para albergarlo. Meta optimista de terminación: 1960.

Los ideas noruegas son, en parte, originales, aunque en muchos detalles siguen la cadena básica: reactor, turbina, hélice, del submarino norteamericano Nautilus. De más, construirán un enorme

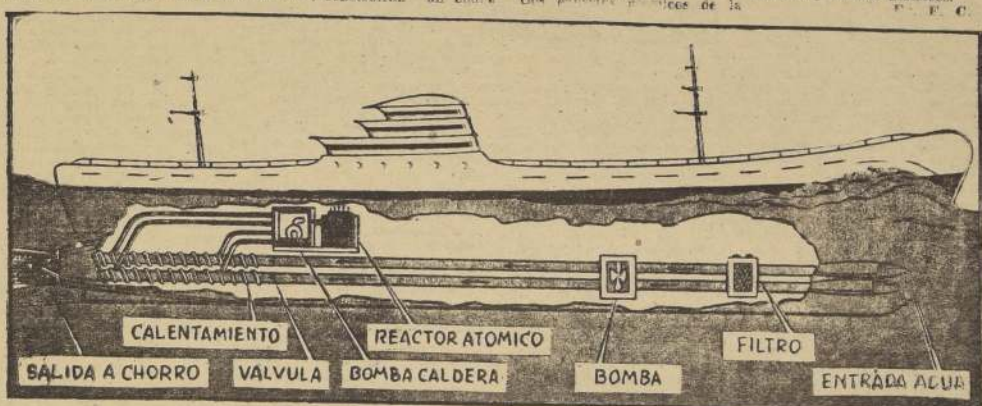
atómico propulsado a vapor, según los planos del doctor Randers. El modelo consultado un chorro de vapor obtenido del agua marina calentada por el reactor atómico, que sale violentamente por tubos especiales alizados a popa, para generar la propulsión. La velocidad de esta embarcación alcanzará la enorme cifra de 40 nudos por hora.

DE COMO OBIAR EL ENORME PESO DEL MOTOR ATOMICO.—Si un motor nuclear no necesitara blindaje contra las mortíferas radiaciones, ya estaría propulsando automóviles y motores camión. Pero, hasta ahora, los ingenieros necesitan colocar 50 mil kilos de metal plomoso, para atrapar los destructores rayos. De otro modo, a corto plazo, el motor mata a todo ser de la vecindad.

Desarrollados por la

General Electric Co., los doctores Luebke y Vandenberg, acaban de inventar un sistema para eliminar en más de 80% el blindaje que recubre a un reactor a energía nuclear. ¿En qué forma? Simplemente eliminando el intercambiador de calor como unidad separada. En la actualidad, el voluminoso intercambiador fabrica vapor para una turbina, dentro de tubos que transportan el agente líquido desde el reactor. El nuevo sistema modifica, aloja el reactor dentro de un intercambiador de calor, cilíndrico y de bombeo automático. Esto sirve para proteger contra la radiación del reactor y elimina muchas de las cañerías radiactivas. Se aprovechará en los vehículos donde el espacio y el peso son de gran importancia, como buques, submarinos, locomotoras y aviones atómicos.

F. E. C.



DISEÑO del buque atómico norteamericano en construcción.

De MARIA ESPERANZA REYES

ESTAMPAS CRIOLLAS EL HEROE

ERA un 20 de mayo. Sentado frente a su escritorio, el viejo profesor rural se preparaba a redactar el programa de la fiesta con que el día siguiente conmemoraría el glorioso aniversario del Combate de Iquique.

PROGRAMA

- 1) Canción Nacional de Chile (coro).
- 2) Al pie de la bandera (De Víctor Domingo Silva), recitación por Pedro Muñoz.
- 3) El tortillero (canto), por el alumno Juan Aguilera.
- 4) El himno cotidiano (De Gabriela Mistral), recitación por la alumna Ester Pino.
- 5) El copihue rojo (canto), por el alumno Gabriel Díaz.
- 6) El rodeo (cuento), por los alumnos Luis Maramba y Adriana Flores.
- 7) La Canción de Yungay (coro).

Fin.
Don Rafael leyó dos veces el programa y sonrió satisfecho. Estaba bien a su parecer. Sólo faltaba su discurso, pues le obligaría a sus alumnos como lo hacía siempre en los aniversarios patrios.

Su Patria... desde pequeño la amó con pasión, deseando morir por ella, pero la muerte gloriosa no vino y hubo que vivir, así, obscuramente, arrastrando un dolor de un pueblo a otro, de una escuela a otra, durante cuarenta años de enseñanza.

¿Por qué no había jubilado aún?

Era un misterio para sus alumnos, pero no para su esfuero corazón.

Por maestro primario por vocación y por amor a su pueblo siempre pidió escuelas rurales, las más distantes y altas, donadas ocultas entre cerros y allí, en plena naturaleza, con la sinfía viva del plomo de sus pequeños alumnos forjaba hombres íntegros.

Durante un mes habían ensayado en la escuela los diferentes números artísticos en los cuales los alumnos lucían sus dotes.

Los apurados de don Rafael, tomaron la pluma y escribieron sobre la página blanca:



Don Rafael dobló la hoja del programa y sacando otra en blanco se dispuso a escribir su discurso.

Arturo Prat... El Héroe... Los ojos de Don Rafael se humedecieron tras los gruesos lentes. Amaba al glorioso marino con pasión, y el recuerdo de ese salto de epopeya a la cubierta de la nave enemiga había sido en su triste vida una visión que nunca pudo olvidar.

Explicaría eso al día siguiente a sus alumnos, haciendo revivir para ellos el inolvidable combate.

El lápiz en alto esperó un momento que se aclararan sus ideas. Sus ochenta años le pesaban en las piernas remolonas y en el corazón que a veces

corría más de lo necesario. Debería jubilarse. Lo comprendía; se le habían insinuado muchas veces. Pero... ¿Qué sería de sus alumnos? ¿Podrían caer en manos de un profesor joven que sólo pensara en sí mismo o en la novia... Checheera. Tenía que comenzar su discurso, hacer que el querido héroe saliera nuevamente de su marco de gloria frente a sus alumnos; recordaba tanto 21 de Mayo en que el día había dado esa lección de supremacía patriótica.

Por la ventana abierta, un suave viento se coló de pronto, rozando sus cabellos. Afuera un pájaro sol de chilo "lumbra" el cuadro de todos los días: en la ciudad con descendía hasta el valle pacífico ríos y ovejas entre los naturales.

¿Sería muy tarde? ¿Por qué sentía cansado?

Una angustia inmensa de que esta fatiga que lo invadía le impediría ponerse a la tarea le hizo escribir con mano trémula, con gruesos caracteres, el título:

EL HERON

Y no fue más allá.
Al día siguiente, 21 de Mayo, cuando los pequeños alumnos llegaron muy temprano con sus rostros juveniles y sus tristes dormidos, le encontraron allí, la blanca cabeza apoyada sobre el escritorio. Había encontrado la muerte solo con su héroe, como siempre había vivido.

No alcanzó a escribir su discurso. ¿Qué importa? Le había hecho...
M. E. E.

entana de la Moda



Los trajes de dos piezas están en boga con una furia asombrosa; se usan en géneros delgado, en casimir para los días calientes y en géneros gruesos (duvetinas en todos los tonos) los días más helados. Sea de lo que a cada una le agrade, pregunte más, se ve una profusión de modelos y de coloridos, el patito y arena hasta el gris pizarra y el negro, a elección de cada una.

El modelo que presentamos hoy está confeccionado en duvetina clara, con cuello de astrakán, la falda es estrecha. La chaqueta tiene un corte princess con una manga sumamente original por cuanto la costura de debajo del brazo es una prolongación de la del corte de la chaqueta, y el hombro prolonga la costura de la manga.

El cuello muy amplio en astrakán, en gris oscuro. El sombrero un adorno de esta misma piel.

M. T.

D. CARLOS PRENDEZ SALLDAS

EL ESCRITOR NOVEL

Si se piensa un poco, nada más que algunos instantes, pero repentinamente, en los escritos que dificultan la labor del escritor novel, terminará por admitir que un desconocido héroe en potencia está frente a nosotros.

Urgido por algo que desconoce, pero cuyo llamado le parece evidente, se da a la creación literaria sin otro bagaje benéfico que sus escasas lecturas desordenadas y un ilumi-

nado fervor sin derrotero. Escribe con apresuramiento, casi siempre sin control —el galicismo es útil por lo gráfico— y sólo tiene como oros a benévolos cofrades que hacen con él la ruta sin estímulos. El aplauso, no muy entusiasta a veces, pero que es, en buenas cuentas, elogio a lo realizado, le hace creer que está cerca del triunfo, y que sólo se retrasa, sin justicia, desde luego, el espaldarazo consagratorio.



El escritor reconoce sin dificultad.

De ahí es que pueda afirmarse que esos fáciles maestros des-

criben una estada inútil, cuando no perjudicial, y que sólo a

despecho de sus enseñanzas p-

gan a perdurar en las letras qu-

ienes pierden el tiempo en escu-

charios. No había aquí mi experi-

encia sino descalabros, ajenos

que están en mi conocimiento.

Cuando uno aconseja a gente

joven la lectura de los grandes

clásicos del idioma, y nos escu-

chan los nombres de Gracian,

Santa Teresa, Quevedo, San

Juan de la Cruz, no logran di-

stinguir su nombre. ¿Qué po-

drán enseñarles esos maestros

sin voz, que nada corrigen, y

por cuyas obras han pasado va-

rios siglos demoledores?

Ellos quieren la lección habla-

da, la indicación precisa de lo

que es un estilo y de cuanto de-

be hacerse para conseguirlo. Sin

gran trabajo, desde luego, como

quien aprendiese una sencilla

fórmula algebraica.

Y cuando se les dice que el es-

tilo no está en la corrección, de

la forma sino que hay algo inter-

no, una gracia a cuyo amparo

no pueden acogerse todos, un

conocer la música de las pala-

bras, y hasta un armonizar los

sonidos más dispares, sólo ven

en eso una salida ingeniosa para

escabullir la respuesta que nues-

tra incapacidad no sabe dar-

les.

Si todo escritor novel es pre-

suntuoso y está seguro de que

obtendrá la gloria que no ga-

narán otros, calcúlese si será ta-

rea ardua, e ingrata, por afi-

didura, la de convencerlo de

que nada hizo hasta hoy que

pueda justificar su actitud de

exotismo y que es conveniente,

hacerle saldar para su tran-

LOS VEINTE LIBROS DE LECTURA INDISPENSABLE

Enormes entusiasmos continúa despertando entre los lectores de este Boletín, nuestro Concurso "LOS VEINTE LIBROS DE LECTURA INDISPENSABLE".

En nuestra edición anterior publicamos el escrutinio de los votos recibidos durante las tres primeras semanas, los cuales alcanzaban a cubrir treinta obras, entre las que figuraban a la cabeza: LA BIBLIA, con 5890 votos; LOS MISERABLES, de Victor Hugo, con 4100 y LA DIVINA COMEDIA, del Dante, con 4000.

Debido al excesivo número de votos que algunas llegando, dejamos para nuestra próxima edición la publicación en detalle del escrutinio de los votos recibidos hasta ahora.

Respecto, pues, al respectivo cupón, y enviado con la lista de obras a Agustín 1299, Casilla 81-D, Santiago, Chile, "LOS VEINTE LIBROS DE LECTURA INDISPENSABLE".

Habrán tres premios. Un primero de \$ 5.000; un segundo de \$ 3.000, y un tercero de \$ 2.000. Estos se sortearán entre aquellos concursantes cuya lista enviada incluya los veinte libros que obtengan el mayor número de votos; o en su defecto, entre a quienes se aproximen más.

VALE POR CINCO VOTOS
CONCURSO "LOS 20 LIBROS DE LECTURA INDISPENSABLE"

NOMBRE DEL CONCURSANTE

DIRECCION

CIUDAD

Adjunto lista de los 20 libros cuya lectura considera indispensable.

ESTOFADO... (De la página 11)

puerta del comedor—. Ahora está sentado allí, lo he visto al pasar. ¿Qué crees tú que ha sucedido, eh?

—No lo sé —le respondió Andy con voz sofocada.

Robert se limpió las manos en su delantal.

—Muy bien, todos los ragout ya están listos, solamente falta el alíño. Bajará al sótano para traer un poco de pimienta. Vigila el fuego entretanto, ¿eh, Andy?

Abrió la puerta que daba al sótano de la despensa y descendió torpemente por los escalones.

Andy tragó con dificultad, como si tuviera un nudo en la garganta, y se volvió para contemplar el resplandor rojizo del carbón; se acercó al saco de combustible que había en el rincón, sacando una paletada llena, llevándola luego hasta el horno y echándola dentro. Luego miró a su alrededor por encima del hombro. En aquel momento se encontraba solo en la cocina.

Sacó algo desde el interior de su camisa, y con manos asustadas furtivas y temblorosas, desgarró algo una orla, lanzando los pedruzcos entre las llamas del carbón; uno de los fragmentos se le escapó en el movimiento y cayó al suelo. Grabado en el se-leía el número 30, en verde y blanco, en papel aurado de vetas azules y rojas. Lo cogió y lo quemó en compañía de los demás trozos, luego de lo cual cerró nuevamente la puerta del horno.

Su rostro había permanecido pálido aun cuando el rojo resplandor le golpeaba de lleno.

Furtivamente volvió a la mesa de trabajo, justo en el momento que la puerta giratoria se abrió para dar paso a uno de sus compañeros. Sin mirar a Andy, llenó una bandeja, se la colocó sobre el hombro y volvió en dirección al comedor.

Andy lo siguió, pero solamente hasta la puerta. La inmovilizó con una mano y espió cautelosamente por el vidrio.

En la otra habitación ya había unos cuantos clientes, la mayoría de ellos parroquianos cuyos rostros le eran familiares. Todos menos uno. Este se sentaba solo en una de las mesas adosadas a la pared más lejana.

Andy estaba seguro de que nunca antes había estado allí. No parecía tener apetito, ya que ni siquiera se fijaba en la lista. Un camarero se acercó para tomar la orden, y el hombre le dijo algo, a lo cual el mozo pareció sorprendido y vacilante, pero el hombre repitió lo que había dicho de una manera tan terminante que no admitía réplica. Entonces Andy pudo ver lentamente primero

se quitaba, luego el otro, extendiendo las manos para ser inspeccionadas con las palmas hacia abajo. El hombre hizo un gesto breve y el mozo comenzó a colocarse nuevamente sus guantes.

Andy no esperó a ver nada más. Abandonando su punto de mira, se dirigió rápidamente a la puerta en el otro extremo de la cocina, que comunicaba a un callejón lateral, quitándose el delantal y arrojándolo sin detenerse. Empujó la puerta, pero solamente para echarse en el acto atrás. Re-cortada contra las luces de la calle se divisaba la inmóvil figura de un hombre en la entrada del callejón, bloqueando toda salida, ya que no había otra manera de salir sino pasando a su lado.

Andy retrocedió, lanzándose dentro de la cocina, mirando a su alrededor con agonizante expresión de acorralamiento. Los pasos lentos y pesados de Robert se dejaron sentir desde la base de la escalera del sótano.

Le quedaba un minuto. Había pasado.

Cuando Robert entró en la cocina, estaba inclinado sobre la mesa con el rostro horriblemente blanco. Robert le lanzó una sorprendida mirada.

—¿Qué le sucede, está enfermo? ¿Tiene dolor de estómago?

—No, sólo por esta noche —le dijo Andy débilmente— No me voy a bajar más.

Había sudor en su frente.

En ese momento entró un camarero.

—Un estofado de conejo para la acudada, señora de la mesa número cuarenta.

Robert era un patrón condescendiente.

—Está bien, Andy, ¿usted va a asistir? Usted no parece bien, por supuesto. George, ¿usted se hace cargo de sus cosas por esta noche?

El rostro de Andy estaba mortalmente pálido, pero se tranquilizó y confiado, mirando echaba a andar por el callejón lateral un momento más tarde. El hombre que se encontraba allí lo detuvo en el acto.

—Un momento, hermano, ¿me jeme darle una ojeada a sus manos?

Andy obedeció sin demora, extendiendo sus manos temblorosas con las palmas hacia abajo. Estaban sin guantes, pero el dedo índice de la mano derecha era una ancha fenda que se abría en la palma.

—¡Quítese eso —la señaló el hombre.

Pero Andy no tuvo necesidad de hacerlo; solamente hizo un pequeño ademán con la mano para sacarla, y la mano quedó completamente diferente. La fenda usada sus guantes blancos le llevaba la bandeja al nivel que borraaba todas las manchas de huellas digitales; probablemente el par de guantes que habían resultado engreñados los había destruido.

Admitió que había llevado un cuantos comidas a Hamill, pero otro tanto había hecho los demás camareros. Hamill había sido visto vivo desde que él había retirado la bandeja aquella tarde. La mujer era cuál de ellos se había retirado nuevamente hacia la tienda, después que la mujer había sido retirada, para volver al alíño. ¿Teníamos que contrar ese dedo?

—Nos fuimos todos al momento; a los diez minutos todos los dedos de la mano de los Apagamos el fuego y nos mos entre las cenizas, des-mos la basura antes de que fuere retirada y la regañamos también. Dimos vuelta los tarros de harina y el tiesto había por allí. ¿Puede no aparecer jamás?

—El asegurado que era un diente, por supuesto, que el chillo se le había escapado, cortado limpiamente, y luego de lo cual se había mayado con el dolor, de más tarde a pensar que el dedo del dedo.

—Le interrogamos durante días seguidos, pero no sacamos nada. Jamás le encontramos un dedo, como tampoco ninguna prueba de que lo había gastado; su cartada roto a la hora del crimen, bien era buena, de modo nos derrotó. Sabíamos que el asesino, pero sin saber que faltaba la una no lo dábamos probar.

—Todavía no puedo creer que fué lo que hizo para lo desaparecer tan rápidamente... y tan absolutamente.

—Aquí viene Robert, a pre-mo te lo previene, a pre-mo te si te ha agradado su personalidad —le previno el ex-quisito —lo cumplimentó—

—¡Jamás había visto algo mejor!

—Le ha gustado, está-bert hinchó el pecho lo que un pichón—. Nunca he visto una queja en más de diez años... Se corrigió rápidamente—. Sólo me ahora lo recuerdo. Una acaudalada señora, que lla venir regularmente, me mandó llamar. Estaba mucho tiempo; recuerdo que nos tuvimos un momento de la noche. Fue quisiera yo, estaba un poco en-mo. Ella dijo: "Robert, ¿usted seguro de que es el asesino?" Pudo decirlo, pero no me pareció momentos el sabor de

POLICIA ORIGINAL

Si el lector abriga el propósito de dar un paseito por Jersey o Guernsey, no incurra en la indiscreción de sonreír a un agente de policía de esas islas. Si lo hace correrá el riesgo de ser arrestado, porque en Jersey y en Guernsey constituye una ofensa sonreír a un agente de policía, aun cuando al transcurso le haga gracia.

Los agentes de esas islas no se parecen a los de ninguna otra parte. Tan originales son que no se les paga por desempeñar sus funciones, ya que consideran un insulto ofrecer dinero a alguien para que haga respetar las leyes y el orden. Casi todos los policías de dicho lugar son rentistas que no necesitan del sueldo.

El ejemplo de Hernán Cortés quemando sus navíos al desembarcar en México, ha sido imitado varias veces en los campos de batalla, en condiciones más o menos análogas. Después de la toma de Kati, en 1797, los austríacos atacaron a los franceses en su campamento, y los echaron sobre el puente volante que les había servido para pasar el río. El general Lecourbe, indignado por esa debilidad, hizo quitar los primeros tramos del puente, y dijo entonces a los más precipitados:

—Soldados, aquí está el diablo y allí el enemigo; hay que ahorcarse o pelear. Elegid.

Y cayó a la cabeza de sus tropas, rechazando al enemigo y haciendo experimentar grandes pérdidas.

El ejemplo de Hernán Cortés quemando sus navíos al desembarcar en México, ha sido imitado varias veces en los campos de batalla, en condiciones más o menos análogas. Después de la toma de Kati, en 1797, los austríacos atacaron a los franceses en su campamento, y los echaron sobre el puente volante que les había servido para pasar el río. El general Lecourbe, indignado por esa debilidad, hizo quitar los primeros tramos del puente, y dijo entonces a los más precipitados:

—Soldados, aquí está el diablo y allí el enemigo; hay que ahorcarse o pelear. Elegid.

Y cayó a la cabeza de sus tropas, rechazando al enemigo y haciendo experimentar grandes pérdidas.

El ejemplo de Hernán Cortés quemando sus navíos al desembarcar en México, ha sido imitado varias veces en los campos de batalla, en condiciones más o menos análogas. Después de la toma de Kati, en 1797, los austríacos atacaron a los franceses en su campamento, y los echaron sobre el puente volante que les había servido para pasar el río. El general Lecourbe, indignado por esa debilidad, hizo quitar los primeros tramos del puente, y dijo entonces a los más precipitados:

—Soldados, aquí está el diablo y allí el enemigo; hay que ahorcarse o pelear. Elegid.

Y cayó a la cabeza de sus tropas, rechazando al enemigo y haciendo experimentar grandes pérdidas.

El ejemplo de Hernán Cortés quemando sus navíos al desembarcar en México, ha sido imitado varias veces en los campos de batalla, en condiciones más o menos análogas. Después de la toma de Kati, en 1797, los austríacos atacaron a los franceses en su campamento, y los echaron sobre el puente volante que les había servido para pasar el río. El general Lecourbe, indignado por esa debilidad, hizo quitar los primeros tramos del puente, y dijo entonces a los más precipitados:

—Soldados, aquí está el diablo y allí el enemigo; hay que ahorcarse o pelear. Elegid.

AHOGARSE O PELEAR

El ejemplo de Hernán Cortés quemando sus navíos al desembarcar en México, ha sido imitado varias veces en los campos de batalla, en condiciones más o menos análogas. Después de la toma de Kati, en 1797, los austríacos atacaron a los franceses en su campamento, y los echaron sobre el puente volante que les había servido para pasar el río. El general Lecourbe, indignado por esa debilidad, hizo quitar los primeros tramos del puente, y dijo entonces a los más precipitados:

—Soldados, aquí está el diablo y allí el enemigo; hay que ahorcarse o pelear. Elegid.

Y cayó a la cabeza de sus tropas, rechazando al enemigo y haciendo experimentar grandes pérdidas.

El ejemplo de Hernán Cortés quemando sus navíos al desembarcar en México, ha sido imitado varias veces en los campos de batalla, en condiciones más o menos análogas. Después de la toma de Kati, en 1797, los austríacos atacaron a los franceses en su campamento, y los echaron sobre el puente volante que les había servido para pasar el río. El general Lecourbe, indignado por esa debilidad, hizo quitar los primeros tramos del puente, y dijo entonces a los más precipitados:

—Soldados, aquí está el diablo y allí el enemigo; hay que ahorcarse o pelear. Elegid.

Y cayó a la cabeza de sus tropas, rechazando al enemigo y haciendo experimentar grandes pérdidas.

El ejemplo de Hernán Cortés quemando sus navíos al desembarcar en México, ha sido imitado varias veces en los campos de batalla, en condiciones más o menos análogas. Después de la toma de Kati, en 1797, los austríacos atacaron a los franceses en su campamento, y los echaron sobre el puente volante que les había servido para pasar el río. El general Lecourbe, indignado por esa debilidad, hizo quitar los primeros tramos del puente, y dijo entonces a los más precipitados:

—Soldados, aquí está el diablo y allí el enemigo; hay que ahorcarse o pelear. Elegid.

Página Folklorica

Español para los americanos

Hace algún tiempo, un Presidente de Bolivia expresó —en un reportaje del diario madrileño "ABC"— la idea de importar profesores españoles como medio de combatir la corrupción del castellano en esa República; y, al mismo tiempo, un chileno en esa República, en las columnas de la revista "Chile", por la asimilación fónica de las palabras americanas al hablar típico de la Península Ibérica.

En esta investigación huegan antecedentes observados desde diferentes latitudes e imparciales repáranos para llegar a obtener el verdadero cambio de publicaciones entre el Nuevo Mundo y el Continente de Colón parece no haber influido mayormente en los cambios lingüísticos del castellano hablado; y, por ello es indispensable conocer algunos arbitrios destinados a dirimir este conflicto de orden cultural.

Como una intermitente avanzanza, y como vigorosos elementos de penetración, se ofrecen en toda América el concurrido semanal de los periódicos de Hollywood, a cargo de españoles, alternando con yanqui y un contraamericano. Puede ser ésta una cátedra permanente del castellano hablado en la Península, ya que la mayor parte de esos locutores se expresan en la misma castiza verba.

Desde luego tenemos que destacar, como desastrosos, al yanqui Ken Smith y al tropical Monteban. La parla del primero —curiosamente matizada de conceptos que nos son familiares, con el uso de refranes y un derroche de mo-

Por los días en que vivimos, y en los momentos en que cada nación americana se desborda en sus iniciativas teatrales, cabe preguntarse si este medio de expresión es susceptible de internacionalizarse. La idea de tales intercambios impone una revisión de las particularidades de los lenguajes hispánicos de América —de la expresión oral, se entiende— y un comentario de las posibles reformas en las maneras peculiares de cada país.

agudos. Los otros dos uniforman más las tonalidades y parecen estar contentos con el destino que les ha granjeado la suerte de hablar para medio mundo. En otra categoría hay que situar a Mora, Nebot y Benedet, con agradabilidades de metal de voz al primero, con insustentables fluctuaciones de tono al segundo —se prodiga en todos los diapasones y a ratos inofensivamente— y con un tacto, admirable serenidad y dominio al tercero. Por darsela de ingenioso en el decir le suele "saltar soplo" a Mora, deficiencia que desconoce Benedet, imprimiendo a sus dichos una uniformidad de tono y equilibrio de matices verdaderamente incomparables.

En muchas las ocasiones en que estos locutores dominan el "justo tono" que es menester en esta cátedra idiomática del español para todos los americanos; y es de desear que los públicos del cine se familiaricen más con estos profesores del bien decir.

C. L.

Congresos de folklore

Por los comentarios de la folklorista Frances Gilmore se han conocido interesantes noticias de las asambleas de folklore, realizadas casi simultáneamente con el Congreso de Sao Paulo. Las reuniones convocadas por la Universidad de Indiana se cuentan entre las más provechosas. Realizadas en honor del tratadista doctor Stith Thompson, reunieron a los más destacados especialistas de Europa y de Asia. Por los Estados Unidos de Norteamérica participó vivamente el profesor Alan Lomax, y se efectuaron fiestas campesinas, concursos y representaciones de bailes coloniales de México. Fue en esta convención internacional donde se dieron a conocer las importantes investigaciones del Archivo Folklorico de la Universidad de Upsala (Suecia), considerada hasta ahora como una organización modelo, junto con el Archivo Irlandés de Dublín y el Archivo Irlandés de la Universidad de Oslo (Noruega). Dirigen estas tres colecciones los profesores doctores Campbell, D'Sullivan y Cristiansen, respectivamente.

Posteriormente, y en el Congreso de la S. A. de Tucson (Arizona), se obtuvieron similares relaciones, como asimismo, en las reuniones regionales efectuadas en Los Angeles (California) por el



EL DOCTOR William John Thoms que acuñó la palabra "folklore" y forjó en 1846 una nueva ciencia.

Occidental College. En cada uno de estos certámenes hubo ocasión de ensalzar los trabajos realizados por el Archivo Irlandés, considerado como pauta y enseñanza de todas las investigaciones folkloricas, y cuyos métodos y sistemas colectores han sido imitados por todas las instituciones del ramo.

D. G.

La estilística

DURANTE varios siglos, los escritores nada pudieron esperar de las estrechas prescripciones de la retórica, pero después que ésta se transformó progresivamente en una propia disciplina denominada estilística —las cosas empezaron a cambiar. Era como echar en saco roto la metódica incapacidad de los retóricos; y esos procedimientos llegaron a perder, al fin, toda su autoridad normativa y su valor de criterio. Carecían de fundamentos metafísicos y estéticos que los sustentasen y quedaban —en bloque— subordinados al rango de un "arte de escribir" o de una "colección de recetas prácticas". En su descrédito mucho influyó la evolución de la literatura y, en especial, la ofensiva del romanticismo.

Actualmente, y entre los nuevos

tratadistas de la estilística, hay que dar a conocer los conceptos del catedrático Pierre Guiraud (profesor de la Facultad de Letras de la Universidad de Groningen, Holanda). Reteniendo a la nueva concepción del arte y del lenguaje (revelados desde el siglo XVIII) advierte que la estilística es una retórica moderna de doble forma, la cual hay que considerar como "ciencia de la expresión" y como "una crítica de los estilos individuales". En esta forma queda puntualizada esta nueva "ciencia del estilo", con su objeto, sus fines y sus leyes.

En el nuevo método sólo se concibe el estudio de la expresión lingüística. De este modo, el estilo, tomado en su definición histórica, aparece como una manera de expresar el pensamiento por intermedio del lenguaje. Se nos presenta así en el carácter de una evolución de ocho siglos, enunciada en el arte poético "Les Loys d'Amors", de los trovadores provenzales, y justificada en los escritos del teólogo Ch. Balley, editados en 1802 y 1804 en Heidelberg y en Berna. En estas condiciones como la vastedad de la noción de los tratadistas intermedios da una idea de la penosa transformación, y sugiere la amplitud del tema.

Las formas poéticas, los géneros y los tropos se siguen clasificando, pero en términos muy diversos, esbozando, además de una gramática de la expresión, un verdadero tratado de composición literaria. Al conocer las prescripciones del tratadista Balley, hay, además, que estimar los juicios de comentadores tan iluminados como Paul Valéry, sin desestimar las observaciones de Voltaire, Stendhal, Saint-Beuve, Buffon, D'Alembert, Chateaubriand y otros, todas conjugadas hacia una mayor amplitud de criterio, afrontando no solamente las innovaciones de la literatura, sino también de la vida política, de los medios económicos y de la marcha del progreso.

Es obvio indicar que la dispersión de estos conocimientos trajo consigo diversas intersecciones con algunas disciplinas como la lingüística y otras ciencias que abarcan la idiomatología. En la prosecución de estas notas se da la preferencia, por el momento, a una triple alta del estilista español Gabriel Miró, extraídas de su novela "Nuestro Padre San Daniel". A la vista de esas gajas del estilo llegan a concebirse mejor las nuevas normas con que hay que considerar el problema de la escritura, enriquecida hasta hoy en el exclusivo dominio del subconsciente.

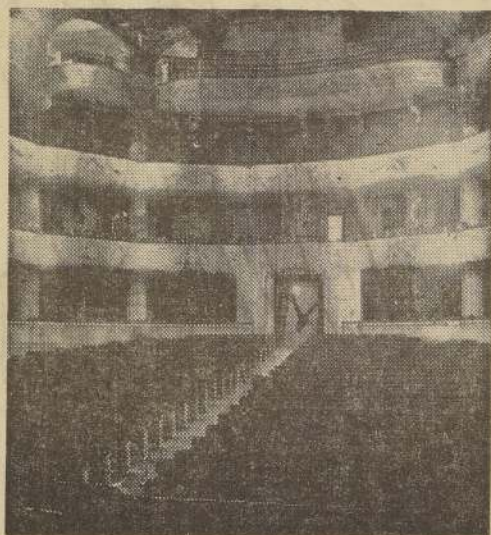
D. G.

Nuestro Coliseo

En el historial de la cultura chilena fluye un recuerdo enternecedor: el Coliseo de Chile, suntuoso palenque para el Teatro Municipal de Santiago el cual se nos han revelado las más altas concepciones del arte por espacio de un siglo. Los anales de las bellas artes ofrecen la mejor sugerencia de tiempos mejores y la importancia y jerarquía continentales de ese coliseo. Las complicaciones de la vida ciudadana inherentes a nuestra centuria —en especial las fluctuaciones de nuestro ambiente— han rebajado muchos de los méritos y glorias de esa tradición; y, urge repararlos con nuestros propios medios.

Al insinuar esta iniciativa nacional tenemos que advertir el nivel alcanzado en "la formación del gusto de nuestros públicos". Esta circunstancia se advierte en forma intermitente con la afluencia a los espectáculos y audiciones de mérito. Es una avidez y un apremio que no tiene nada que envidiar a los de los principales teatros del mundo.

Tomando en consideración, en Santiago de Chile y como un hecho consumado, la dirección por las veladas espirituales —ninguna de las recientes expectativas del deporte internacional puede superar a la inquietud alcanzada con la visita de Jascha Heifetz—, es un problema digno de estudio, en razón de las deficiencias que al tiempo ha acumulado en la arquitectura, el rango el "comfort" de nuestro Primer Coliseo. Desde



TEATRO MUNICIPAL.—Sala de espectáculos.

Juego la sala, si no amplia es hercúlea y debe mantenerse intacta, con la salvedad del techo y las máquinas del escenario. Una refacción arquitectónica puede destacar sus líneas en todos los frentes, disimulando en lo alto los oprobiosos relieves. Hacia el exterior ha llegado el momento de condicionar que dentro de pocos meses la plaza del Municipal va a ser la enroscada más hermosa e impresionante de toda la Metrópoli, reformando levemente los jardines, respetando las palomas y evitando en absoluto el estacionamiento de vehículos en todas sus calzadas. Llegará a constituir ese espacio un bello digno de ser visitado por los extranjeros ya que se dará por terminada la propia edificación de los contornos. Como en Buenos Aires el pavimento debe permanecer limpiísimo y brillante y la iluminación debe hacerse suntuosa.

En lo referente al régimen artístico pueden arbitrase encuestas y concursos para intensificar y nacionalizar los espectáculos musicales. La boga chilena por el ballet puede dar consistencia al programa general y todavía queda por efectuar la nacionalización de las veladas líricas desbordando el consuetudinario repertorio italiano. De cualquier sector pueden irrupir iniciativas para llevar a las carreteras las óperas de Wagner, de Strauss, de Debussy, etc.; y, empesarse en la adaptación al gusto remanente de la pequeña ópera y los adjuntos espectáculos musicales que puedan ilustrar un repertorio nacional. El auge del teatro lírico ha favorecido en Chile la incorporación de solistas, empresarios y técnicos de la escena, con los cuales se pueden abordar todas las posibilidades de rehabilitación artística.

C. L.



FACHADA del Teatro Municipal.

LA BOTELLA ENCANTADA

por
F. ANSTEY

(CONTINUACION)

—Seguramente no me olvidaré. Y ahora, antes de partir decídeme si tenéis otro servicio que pedirme.

Horacio titubeó.
—Había uno, por cierto... pero temo que usted se ofenda si se lo pido.

—Vuestros deseos son órdenes para mí —dijo el Genio—. Mandad, pues, sin reparo.

—Muy bien —continuó Horacio—. Usted se ha tomado la molestia de transformar esta casa en un palacio magnífico, más parecido a la Alhambra que a una habitación común y ordinaria de Londres. Pero es el caso de que ya soy sólo aquí un arrendatario, y los dueños de la finca, gentes, por otra parte, muy buenas a su manera, prefieren, lo supongo, tener su casa en la misma forma de antes. Se les ha metido en la cabeza que no les sería tan fácil arrendar este palacio como el otro...

—Seréis de bajos y sordidos inquilinos! —murmuró el Genio, con desprecio.

—Es posible —dijo Horacio— que esto sea una estrecha y miserable preocupación... pero cada cual tiene su particular manera de considerar las cosas... Y como la casa les pertenece... habrá que darles gusto.

—Pero si esos individuos abandonan la propiedad, vos quedaréis dueño de ella.

—Ni por pienso... acudían a los tribunales y me expulsaban de aquí, después de hacerme pagar gruesas sumas por daños y perjuicios. Como usted ve, lo que usted ha ejecutado con la mira de hacerme un bien, será por el contrario, mi ruina.

—En suma, ¿qué desea?

—dijo Fakrash—. Tengo prisa...

—Lo que deseo —repuso Horacio, con cierta ansiedad por el efecto que produciría su petición— es que reponga usted todo en esta casa, en la forma que antes tenía. Eso no le costará a usted mucho.

—En verdad —exclamó Fakrash—, hacerlos un beneficio es como arrojar agua en el mar porque no ya una, sino dos veces, habéis rechazado mis deseos... y ya no diviso el medio de recompensaros y satisfacerlos.

—Comprendo que abuso de su benevolencia —dijo Horacio—, pero si usted se limita a hacer lo que le pido y convence al profesor Euryoe de la verdad de mi historia, quedará de sobra recompensado, y ya nunca más habré de pedir a usted un nuevo servicio.

—Mi gratitud no tiene límites... Vais a verlo... Nada puedo negaros, porque, en verdad, sólo no soy prudente y magnánimo... Adios, pues, y bendiciones al cielo.

Levantó los brazos sobre su cabeza y salió disparado como un cohete volador hacia la empinada cúpula, que parecía inclinarse a su paso. Horacio pudo ver por un instante, al través de la abertura, un pedazo del obscuro azul del cielo, en que brillaban una o dos estrellas solitarias, que utilizaron un momento a su vista, hasta que el techo volvió a cerrarse.

Se dejó sentir entonces un ruido sordo, acompañado de un leve choque, análogo al de un tambor muy suave; las delgadas pilas de las arquerías, desaparecieron las columnas ventanas; las murallas se aflojaron y el suelo comenzó a elevarse lentamente.

Hacia que Ventimora se encontró de pronto en la obscuridad dentro de su antiguo y familiar departamento. Afuera, en la calle, pudo ver la gran plaza envuelta en una niebla gris, apenas iluminada por la luz de los faroles que el viento de la noche hacía vacilar.

En el interior todo había recobrado su primitiva forma, como antes del portentoso suceso, y apenas podía Horacio creer

que unos pocos minutos antes se hallaba en ese mismo sitio pero veinte pies más abajo, en un espacioso vestíbulo revestido de azulejos y adornado con fantásticas arquerías.

No pensó, sin embargo, en echar de menos esos efímeros resplandores; antes, por el contrario, sentía renacer su cohera, al recordar el suntuoso y extravagante banquete, tan distinto de su sencilla cena, con que la desatinada munificencia del Genio le había regalado.

En fin, era lo pasado como una horrible pesadilla, y, afortunadamente, no se había producido ningún mal sin remedio. El Genio, convencido de su error, estaba dispuesto a hacerle justicia, y a reparar el daño. Había prometido ver al profesor al día siguiente, y al resultado de esta entrevista no podía menos de ser satisfactorio. Y hecho esto, pensaba Ventimora, Fakrash tendría el buen sentido de no volver a mezclarse en sus asuntos.

Entretanto, podía ahora conciliar el sueño, libre ya el corazón de sus peores ansiedades, y así se volvió a su dormitorio, felicitándose de tener nuevamente una cama cristiana en que dormir. Se despojó de sus espléndidas vestiduras, único testigo de que cuanto ocurriera no había sido una ilusión, y las guardó en su ropero, con una sensación de alegre desahogo, seguro de no verse otra vez obligado a ataviarse de esa suerte. Y antes de dormir, su último y consolador pensamiento fue el que los obstáculos levantados entre Silvia y él iban a ser vencidos, en unas pocas horas más.

CAPÍTULO XI PALACIO DE LOCOS

A la mañana siguiente Ventimora, encontró; preparados el baño y el agua para afeitarse de lo cual dedujo, que su patrona había regresado.

No dejaba, sin embargo, de sentir alguna inquietud acerca de su próxima entrevista con ella; pero la señora apareció con un aspecto tan compuesto al llevarle su desayuno, que Horacio vio que no experimentaría mayores dificultades por aquel lado.

—En verdad Mr. Ventimora, empezó en tono de disculpas, no sé que habrá pensado usted anoche, de mí y de Rapkin, por haberle abandonado en esa forma.

—Fue muy mal hecho, en efecto —dijo Horacio, y nunca esperé de ustedes cosa semejante. Sin duda tuvieron algún motivo grave para proceder así?

—El hecho es, señor —con testó la señora Rapkin, sobando nerviosamente el respaldo de una silla—, el hecho es que a mi marido y a mí... nos sobrevino algo, que nos impidió permanecer aquí un solo momento más.

—¿Lastima grande, señora Rapkin? No pudo venir en hora menos oportuna... Explique usted ¿qué fue ese algo?

—El aspecto que —presentaba la casa. Créame, señor Ventimora, todo apareció cambiado desde el suelo hasta el techo... Nada quedó en su sitio y en forma ordinaria...

—¿Sí? —dijo Horacio—. En cuanto a mí, nada observé de nuevo.

—Ahora que es de día, también a mí todo me parece igual a lo que ha sido siempre; pero anoche la casa estaba llena de pórticos, arquerías, fuentes y patios de mármol y de una turba de sirvientes, o algo así, tan negros como su sombrero, moviéndose en silencio de acá para allá... Rapkin los vio también como yo.

—En el estado en que se encontraba anoche su marido de usted —dijo Horacio—, no dudo de que haya podido ver cualquier cosa extraña y aún los propios objetos existentes, me imagino que los ha visto dobles, por lo menos.



—No le niego, señor, que Rapkin pudo haberse portado mejor ayer tarde... pero yo también vi los negros, y no querría usted decir que yo haya bebido una copa más de lo necesario.

—Yo no he insinuado siquiera semejante sospecha, observó Horacio, pero si la casa estaba anoche en la forma que usted me describe, ¿cómo se explica que todo esté ahora de nuevo en su sitio?

La señora Rapkin, en su embarazo, se puso a hacer doble-dillos con el delantal.

—No puedo explicarlo —repuso por fin—, pero si he de dar mi opinión, yo veo que esto tiene algo que ver, con los camellos que vinieron el otro día.

—No me admiraría de que así fuese —dijo Horacio con suavidad—. Preocupada como usted, se encontraba, arreglando los detalles de la comida, la vista de aquellos camellos hirió su imaginación, y la trastornó de modo que usted creyó después ver cuanto su marido veía, y vice-versa... Esto no es raro... Los hombres de ciencia dan a este caso el nombre de "alucinación colectiva".

—Quizá sea esto —dijo la buena mujer— bastante impresionada con el anterior diagnóstico. Cuando niña, fui bastante imaginativa, me sucedía creer estar viendo cosas que en realidad no existían. Pero un caso como el de anoche, me ocurre por vez primera. Pensar que haya podido marcharme, dejando la comida a medio hacer, cuando usted esperaba a su novia con el papa y la mamá... ¡Cuánto lo siento!... ¿Cómo se las compuso usted?

—Hicimos traer comida de afuera —dijo Horacio—; pero resultó sumamente incómodo. ¡Espero, señora Rapkin, que semejante cosa no volverá a repetirse!

—Yo le respondo de ello, señor... pero le agradecería que no se diera por entendido de nada con Rapkin, aunque fue el quien vio los negros primero, y me trastornó a mí la cabeza... Pero yo le he afeado severamente su proceder, y si ya se encuentra confuso y avergonzado por su conducta de anoche.

—Muy bien, señora Rapkin —dijo Horacio—, queda, entonces entendido que no se volverá

rá a hacer alusión alguna entre nosotros a tan desagradable suceso.

El pobre muchacho no cabía en sí de alegría, por haber escapado a tan poca costa, de un asunto tan embrollado y escabroso.

—Hay otro asunto de que desearía hablarle —continuó la señora Rapkin—. Esa gran botella de bronce, que usted compró hace poco tiempo en un remate... ¿Se acuerda usted?

—Sí, me acuerdo —dijo Horacio— ¿qué hay de la botella?

—Es que la encontré esta mañana en la carbonera, y quería preguntarle si usted desea guardarla en lo sucesivo... porque, no hay modo de limpiarla en forma de darle un aspecto decente y decoroso, y no vale para que pueda servir...

—Oh! —dijo Horacio—, como aliviado de un gran peso, porque había temido que la botella pudiera haber servido para infundir sospechas al matrimonio Rapkin. Ponga usted la botella donde quiera, señora, hasta de ella lo que guste; con tal de que yo no la vuelva a ver nunca más.

(CONTINUAR)